

# Universidad di Aruba conoce 7 graduado nobo como Docente di Matematica



Dia 20 di juli 2021, 7 graduado a ricibi nan diploma 'tweedegraads' di docente di Matematica n'e facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts and Science (FAS)) na Universidad di Aruba (UA). E 7 graduadonan

ta: Jonathan Bocanegra, Mary-Ann Pereira, Shabala Cabral de Andrada, Nayenza Boezem, Leandra Dijkhoff, Gianina Medina y Nardini Solognier. E programa, cu a cuminsa na 2013, tin actualmente 32 graduado.

presenta un reflexion cortico di kico tur nan a siña di e opleiding, unda nan lo bay traha proximamente y kico nan ta haya importante como docente di matematica na Aruba.

Despues di esaki Tim Croes, ex Dean di FAS y ex Director di e programa di Matematica, a duna un palabra di felicitacion na cada un graduado. Por ultimo e Rector nobo di Universidad di Aruba, dr. Viola Heutger a duna palabra di felicitacion y haci e entrega di e diploma na cada un di e graduadonan.

Universidad di Aruba ta orguyoso di e graduadonan cu a logra surpasa tur obstaculo y asina logra termina nan estudio durante e pandemia di Covid-19.

E Dean di FAS, dr. Mieke de Droog a cuminsa e anochi cu un palabra di bon bini na tur e graduadonan, famia di e graduadonan y docentenan. Despues cu sra. de Droog a yama bon bini n'e graduadonan, Mary-Ann Pereira y Leandra Dijkhoff a presenta un video di nan portfolio cu tabata parti di nan ultimo tarea. Fuera di esaki, nan a



**INVEST  
SECURE**

*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCAN**SYS  
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more  
• Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

**VCC**  
International NV

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Plan di reduccion di gasto di personal den aparato gubernamental porfin a mira lus di dia

For di 2018 e plan aki mester a wordo ehecuta

AWEMainta ora cu Parlamento trata presupuesto 2021, e posibilidad ta existi cu lo papia riba un raport cu ta data for di 2018 y cu ta carga e nomber di “Beleidsplan Verhoging Personeelskosten” cu ta parti di e Financieel Economisch Memorandum di 2018 pa 2021.

Mescos cu presupuesto 2021 cu ta wordo trata cu retraso di casi 11 luna, e raport aki tambe tin un retraso di tres aña den cual a traha henter un plan pa reduccion di gasto di personal den aparatonan publico.

AWEMainta por a compronde cu dos dia prome cu e reunion di awe, copia di e raport aki a bay pa miembronan di Parlamento, pero simplemente no tin espacio pa studia y haci pregunta riba contenido di e raport aki.

Den e corto tempo cu a haya pa studia e raport aki, AWEMainta ta muestra c’un biaha mas loke ya a wordo publica caba, ta cu trahadornan publico lo tin cu entrega parti di beneficiacion secundario manera entre otro e vakantie-uitkering, mientras cu tur cu ta haya un of otro ‘toeslag’ tambe lo no bay haya esaki mas.

Un otro aspecto importante cu e raport ta menciona t’e costo halto di pago di overtime cu na 2018 tabata 4.7% di e total gastonan di personal, mientras cu e vakantie-uitkering ta tuma 5.1% di e gasto total.

Ayera por a scucha con Prome Minister demisionario Evelyn Wever Croes a sigura cu fuera di e 12.5% cu trahadornan publico a entrega na salario, nan lo no tin cu entrega mas, pero e raport cu a mira lus di dia e siman aki, ta papia cu lo bay corta mas riba varios otro tereno p’asina cumpli cu loke a wordo palabra na 2018.

Pa casi 4 aña largo, pues practicamente henter un periodo di gobernacion, no a atende cu e raport aki, no a ehecuta e puntonan aki apesar cu a priminti Hulanda y CAFT cu nan lo bay haci esaki y awor e pais ta para dilanti di un serie di medida cu mester drenta na vigor caminda e unico diferencia cu tin, ta cu esakinan lo no drenta na vigor prome c’un eleccion.



Mirando cu ehecucion di e medidanan aki tin tres aña di retraso por spera cu ainda lo bin cu mas medida riguroso den proximo periodo di gobernacion y tambe kico lo por spera den presupuesto 2022 cu segun ley di comptabilidad, tin cu wordo entrega dentro di cinco siman na Parlamento.

E raport aki nunca a mira lus di dia, Parlamentarionan no a haya bista di dje tampoco, aunke ta pensando cu algun a haya e raport pa mira, pero nunca el a wordo trata den Parlamento y loke no tabata ningun sorpresa di e Gobierno saliente.

Ayera AWEMainta por a compronde cu varios di e Parlamentarionan nobo a dirigi pregunta riba e presupuesto pa Gobierno, algun a haya algun contesta, pero otronan no a ricibi ningun reaccion y ta di spera cu durante di tratamiento di presupuesto awe, e Ministernan lo por contesta esakinan.

P’e reunion di awe Parlamento lo tuma despedida definitivo di Minister Rudy Lampe, kende lo no bolbe den Gobierno mas y tampoco den Parlamento, despues cu RED a perde e confiansa di e pueblo votador.

Awe lo ta Rudy Lampe su ultimo oportunidad pa bisa loke e tin cu bisa, cuestiona esnan cu e tin cu cuestiona y critica tur hende ya cu den e reunion di awe, futuro di su Gobierno ya no ta den wega, ya cu su partido no por ta parti di e proximo Gobierno mas.

## Editorial

# Aumento di casonan di Covid 19 ta normal y no mester crea panico y incomocidad

Pa: Victor (Toko) Winklaar

**EXPERTONAN** pa basta tempo bin ta muestra cu Covid-19, a bin pa keda y cu e lo bay forma parti di e tantísimo griepnan cu ta lanta cabes den cierto periodo y den cierto añanan y esaki no ta diferente.

E poder destructivo sinembargo di e Covid 19 aki, pa gran parti ta bou di dominio despues cu varios pais rond mundo, incluso Aruba, a bay over n’e campañanan di vacunacion cu ta yuda alivia e seriedad di e daño cu e bacteria aki por causa n’e ser humano.

Ta bon tambe pa pone énfasis cu nunca a wordo bisa cu e vacuna lo evita un persona di test positivo pa Covid 19 y esnan cu a vacuna tin un extra proteccion contra e seriedad di e bacteria aki y esaki ta bisto rond mundo den hopi pais.

Por a mira cu tanto na Hulanda como Merca, e cifranan di contagio a aumenta, pero tin hopi hende cu a haya nan vacuna caba, pero tog a test positivo, loke ta un proceso normal ya cu e vacuna lo no evita un hende di wordo contagia pe bacteria aki.

Loke t’e aspecto mas serio t’e hecho cu e grupo, di cual ainda tin demasiado, cu no a haya e vacuna, si ta core e riesgo di bira malo y hasta tin cu wordo interna den hospital y den cuido intensivo, loke aki na Aruba no t’e caso mescos cu tampoco na Hulanda.

Den ultimo dianan na Hulanda, cantidad di principalmente hobennan cu a bay cu vacacion na cierto pais rond Europa, a bin bek cu e virus aki den nan sistema y a test positivo, mientras cu den otro actividadnan cu presencia di hopi hende, tambe por a sinti cu e cantidad di contagio a aumenta.

Sinembargo e trend aki no ta mustrandome serio cu e casonan cu a dal henter mundo na luna di maart di 2020, caminda cantidad di pais a dicidi di sera tur cos, paralisa tur cos den e pais p’asina evita un contagio mas grandi, cu miyones di hende muriendo.

Mientras cu na algun pais y cu tambe a wordo menciona aki na Aruba cu mundo ta confrontando e di cuater (4) ola di e pandemia aki, algun experto a desbarata esaki ya cu ta simplemente tin cantidad di hende ta test positivo, pero dor di e vacuna nan bida no ta core riesgo serio manera a sosode tanto den 2020 como den 2021.

Aki na Aruba e situacion ta hopi bon ainda, e isla ta pasando den un recuperacion sumamente positivo y ora cu analisa cu di e 100 y pico casonan, mitar di nan ta di hendenan no residente, esta turistanan, e ta muestra cu e situacion aki ta bou di control.

Enberdad tin cu lansa advertencia na tur hende pa evita mas tanto cu por pa bira parti di un plamamento di e virus aki, pues si un persona ta malo y tin e sintomanan corespondiente, nan proteha nan mes den nan cas, proteha nan famia y proteha henter comunidad y keda paden y haci loke ta Hulandes ta bisa “uitzielen.”

E aumento di cantidad di turista cu ta sigui subi segun e simannan ta pasando, ta debi n’e riesgo di contagio y e forma con autoridadnan tanto den turismo como den salubridad, a bin ta manehando e situacion dor di no implementa medidanan drastico y dramático cu ta spanta tur hende tambe e habitantenan mes como tambe bishitantenan.

E lucha contra di Covid 19 no a caba ainda y lo sigui pa algun año mas, pero nunca mas tanto Aruba cono mundo hende, lo por haya nan mes den un situacion asina manera cu e pandemia a pone henter mundo aden y costando bida di miyones di hende. Ta difícil pa varios pais bay over den loke tabata wordo yama “shut down” total di e pais ya cu recuperacion economico y financiero lo causa dañonan iraparabel pa henter un pais y aki na Aruba sin duda esey tambe t’e caso.

Loke tanto Gobierno como otro instancianan di salubridad y hudicial tin cu haci den e situacion actual, ta di preveni gritonan dramático y exagera, atende e ultimo desaroyonan den un forma mas positivo, dunando informacion corecto den un forma cu e ta trece tranquilidad pa henter comunidad.

Ya caba a haci comparacion cu Corsou riba varios social media, indicando cu Aruba tin algo mas cu 100 caso positivo andando, mientras cu Corsou ta conta cu mas di 500 caso positivo, pero ningun pais por haci comparacion di nan situacion cu otro paisnan y aki na Aruba, henter e pandemia aki tin cu habri caminda pa mas positivismo y mihor desaroyo den e lunanan nos dilanti.



# Rumor cu lo no tin quorum pa reunion sigui awe

Fuenteran di Gobierno a confirma cu esaki no t'e caso y presupuesto 2021 lo wordo trata

**AYERA** tardi a circula e rumor insistente cu lo a dicidi di cancela e reunion di Parlamento cu mester a trata presupuesto 2021 pa diferente motibo, pero AWEMainta a wordo informa ayera tardi cu no tin ningun peticion pa cancelacion di e reunion a drenta.

Sinembargo na mes momento tambe tin informacion cu a drenta cu un di e problemanan pa continuacion di e reunion, lo por t'e falta di quorum ya cu lo tin diferente Parlamentario cu vacacion den exterior, probechando cu tin reces di Parlamento.

Aki atrobe buscando mas informacion, a wordo confirma cu si lo tin quorum pa sigui cu e reunion y cu e coalicion di colaboracion cu tin entre MEP y RAIZ, lo tin tur hende in place aki na Aruba pa atende cu e presupuesto aki.

Pues tur 11 miembro cu ta sostene e futuro Gobierno, lo ta den sala awe mainta, pero esaki ta bolbe muestra e debilidad di un coalicion di 11 asiento den Parlamento, caminda tur hende tin cu somete nan mes den un forma hopi disciplina pa cumpli cu nan funcion pa semper lo tin un mayoria cu ta sostene e futuro Gobierno cu 11 asiento sinta den sala.

Pa loke t'e tres fraccionnan di oposicion, ta spera cu tur e miembronan lo tey apesar

cu AWEMainta a compronde cu di parti di fraccion di AVP, Arthur Dowers lo no ta presente ya cu e ta cu vacacion na Hulanda.

E otro seis miembronan di e fraccion berde si lo ta den sala di Parlamento pa atende cu tratamiento di e presupuesto, caminda esnan nobo, a manda un serie di pregunta pa Gobierno contesta relaciona cu e documento aki.

E presion riba e dos partidonan cu lo bay forma un Gobierno di coalicion ta grandi y e presion aki lo sigui crece den lunanan nos dilanti, caminda no tin espacio pa discusion, no tin espacio pa rabiamiento y dia pa dia tur hende mester ta sigur cu nan ta cu e Gobierno pa sigura cu existencia.

Den 2018 cu e Gobierno anterior, un Gobierno di coalicion cu tabatin 12 asiento den Parlamento, a haya su mes den problema ora cu Daphne Lejuez a dicidi di bira independiente lagando e Gobierno cu solamente 11 asiento, pero caminda e lealtad di principalmente Ricardo Croes di RED n'e gobierno, a pone cu e Gobierno por a wanta na bida ta ora cu Evelyn Wever Croes a dicidi di manda su Gobierno den su totalidad cas.

Ta spera un situacion di presion constante den e proximo Gobierno, hasta for di den nan propio seno mes, cual lo por tin su consencuencia riba futuro di e gabinete aki.

Den un razzia

## Project Team Drugspanden a detene un persona y a confisca basta droga

**PROJECT** Team Drugspanden ta un team cu a wordo lanta pa entre otro investiga bendemento di droga for di un percela.

En conexion cu un investigacion andando Project Team Drugspanden a bay na un cas na Bubali y a detene e homber di inicialnan G.H. naci na Aruba di 32 aña.

Durante e entrada hudicial a confisca un cantidad basta grandi di diferente tipo di droga entre otro

XTC, cocaina y tambe marihuana.

Diferente team special manera: K9-unit, Departamento Tecnico di Cuerpo Policial y otro teamnan tambe a participa n'e entrada hudicial aki.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

Actualmente ta concluyendo e prome fase den proceso di formacion di Gobierno

# Difícil pa indica cuanto tempo e proceso di formacion lo dura

Segun formador Evelyn Wever-Croes

**PROME** Minister Evelyn - Wever Croes a presenta un update di e proceso di formacion di Gobierno di Aruba cu ta andando. Comunidad por a tuma a traves di medionan di comunicacion cu tin diferente reunion tumando lugaf entre miembronan di partido MEP, Raiz y stakeholders di diferente sector na Aruba. E reunionnan aki ta forma parti di e proceso pa yega n'e acuerdo di gobernacion.

## Prome fase di formacion

Premier Wever - Croes a splica cu e prome fase den e proceso di formacion di Gobierno ta encera cu mester yega na otro p'e acuerdo di Gobernacion, pa cual ta yegando na otro riba liñanan grandi, sinembargo ta wardando p'e reunionnan cu stakeholders finalisa pa inclui nan puntonan tambe den e acuerdo.

Hunto cu coleganan di partido Raiz y di partido MEP a reuni te cu aworaki cu 35 stakeholders. Esaki den cuadro di e instruccion 'formatie opdracht' di Gobernador.

## Secuencia di proceso pa yega na formacion

Unabes cu e reunionnan conclui, e siguiente fase ta encera cu lo reparti e ministerionan entre partido Raiz y partido MEP pa por cumpli cu e acuerdo di gobernacion cu ta trahando riba dje.

Siguientemente, unabes cu sa cua ministerionan cada un partido ta haya, e ora ey cada partido lo bay haci proposicion pa candidatonan pa minister pa ocupa e funcionnan ey.

Despues di e proposicionnan aki, e proceso di screening pa Minister lo cuminsa segun e landsbesluit cu tin desde september 2013.

Segun Premier Wever - Croes: "E proceso aki ta tuma su tempo y no por apresura esaki. Como formador, ora cu mester screen un cantidad grandi di persona, e ta tuma mas tempo tambe pa haci y mester por haci esaki den tranquilidad."

Despues cu e pasonan aki tuma lugaf, por bisa cu tin un Gobierno forma y ta cla pa

bay over na huramentacion.

Pa finalisa Prome Minister a expresa cu e ta difícil pa indica cuanto tempo tur esaki lo dura, teniendo na cuenta e proceso cu mester encamina, pero ta trahando duro riba tur e aspectonan aki pa por tin un bon acuerdo di Gobernacion y e mihor Gobierno cu por ofrece na Aruba.

Ta remarca cu tur e reunionnan cu stakeholders ta bayendo hopi bon y no tin ningun discordia entre partidonan Raiz cu MEP y tampoco den partido MEP (contrario na rumornan cu ta circula).

"Mi ta hopi agradecido na e confiansa cu pueblo a duna nos partido y nos lo demostra di no defrauda e confiansa ey," Premier Wever - Croes a termina bisando.

**PURCHASE *always* AND HELP GIRLS HAVE ACCESS TO PADS**  
**#EndPeriodPoverty**

*always*

Always lo haci donacion di un pad pa cada paki di Always of Tampax cu bo cumpra na supermercado desde Mei 28 te cu Augustus 28, 2021. Donacion lo wordo haci na Famia Planea Aruba & Red Cross Aruba.

fpa TAMPAK Cruz Cora Aruba



# Minister President demisionario Evelyn Wever-Croes a splica pakico a rechasa e decisionnan di Rudy Lampe

**DEN** e conferencia di prensa ayera diahuebs, Prome Minister Evelyn Wever Croes a wordo puntra tocante e dos decisionnan cu Minister demisionario Rudy Lampe kier a tuma, cual a wordo rechasa dor di dje. El a cuminsa ta splica kico su rol ta den Parlamento y como tal un di e motibonan pa cual el a rechasa nan.

“Cada minister ta carga su propio responsabilidad ministerial. Ami ta Minister Presidente, pero esey no ta dunami e autoridad pa mi bay mete den un cartera di un otro Minister.

Como Minister-President mi ta guia ministerraad, mi ta zorg pa no tin mucho discrepancia entre Ministernan. Un di e temanan, cu pa ami como Minister Presidente y Minister encarga cu Integridad ta hopi importante, ta bon gobernacion. Y bon gobernacion ta di e prome dia te n’e ultimo dia.

For di dia 30 di maart nos ta demisionario. E ta trece mas limitacion, restricción y responsabilidad di con bo ta anda den e periodo aki.

Den un reunion cu ministerraad, nos a toca e tema aki varios biaha pa determina kico ‘si’ nos ta haci den e periodo demisionario aki y kico ‘no’.

Basicamente loke bo por haci ta asuntonan coriente (lopende zaken). Asuntonan coriente ta asuntonan cu tabata andando caba y bo ta finalis’e, cosnan coriente pa Gobierno por sigui funciona.”

Den e caso aki specifico ta dos decisionnan di Minister RudyLampe cu Wever-Croes a propone pa ‘draai terug’ y ministerraad a bay di acuerdo cu ne, paso nan no ta lopende zaken.

Un di e decisionnan aki tabata e mudamento di Reina Beatrix School. Reina Beatrix School ta reparti actualmente riba dos localidad: Sero Blanco y Dakota. E meta ta pa trece nan hunto bek como un scol paso esey t’e deseo.

Den pasado a encarga Lampe, den e tempo ey Minister ainda, pa busca un localidad adecua p’e dos scolnan uni bek como uno.

“Lampe kier a saca un di e parti di Reina Beatrix School, hink’e den Scol Paso Pa Futuro, cu berdad ta un scol grandi y no tin hopi estudiante, pero tampoco e scol ta suficiente grandi bou di e capacidad actual pa acabara ful un scol adicional.”

Evelyn a menciona tambe cu nan a haya peticion di maestronan preocupa, mayornan preocupa y tabatin manifestacion dilant’i Parlamento 3 dia tra’i otro.

A base di esey, ora Evelyn Wever Croes a bay analisa, a yega n’e conclusion cu esaki no ta un lopende zaak.

“N’e momento cu ta djis un verhuizing di un lugar p’un



otro lugar, esey por ta un asunto coriente. Pero n’e momento cu bo ta pone dos scol hunto bou di un condicion cu no ta adecua, mi ta sigur c’e Minister nobo, cu mi no tin niun idea ken e ta bay ta ainda, lo kier corigi e situacion, saca e scol bek, anto e ora bo tin dobel gasto di mudansa.”

Ademas e ta agrega cu esaki lo tin efecto permanente riba ambos scol si bay haci esey y cu lo ta mihor pa laga esey p’e Minister nobo atende cu ne.

E otro decision ta trata di Colegio Nigel Matthew (Colegio San Nicolas).

Rudy Lampe recien a tuma un decision pa habri un scol di MAVO eynan.

Evelyn Wever-Croes a splica cu a haya hopi preocupacion di mayornan y di docentenan di Colegio Nigel Matthew. Pero principalmente a hala Evelyn su atencion ora hasta abogado di demas scolnan di MAVO di San Nicolas a mand’e un carta acerca di e tema.

Ora a bay informa su mes mas tocante e situacion, Rudy Lampe a duna di conoce cu ta na mei el a tum’e decision. Evelyn a splik’e cu esey no ta un asunto coriente.

“Gobierno a cay 30 di maart, bo no por tuma decisionnan cu ta ‘ingrijpend van aard’. Den e caso ‘ki, si tabata un stroming nobo na un scol talbes no ta un problema.”

El a splica cu si ta habri un MAVO na Colegio Nigel Matthew, e ta afecta Abraham de Veer, e ta afecta e scolnan di MAVO di SKOA na San Nicolas, anto e ora tin efecto permanente. Esey ta algo c’e Minister nobo di Enseñansa mester atende cu ne tambe.



Formador na Sindicatonan

## Ambtenaarnan no mester entrega mas di 12.6%

“Awor nos ta hasta mirando riba ki termino e ambtenaar por entrega menos”

DEN su declaracionnan riba e di 4 dia di reunion cu stakeholders, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e reunionnan cu sindicatonan. Gobierno a duna un presentacion di loke ta inclui den e landspakket y loke ta trata e posicion di ambtenaar.

A duna un splicacion amplio di full e timeline y kico tur a wordo palabra. E sindicatonan tabata tin algun pregunta cu a logra contesta di biaha.

“Aworaki tin estudionan ta wordo haci pa mira kico t’e mihor cambionan cu a wordo proponi pa tin mas eficiencia den e aparato gubernamental. Kiermen nos no ta na un punto ainda na unda decisionnan a wordo of ta wordo tuma.

Nos ta den e fase di studia y ora esaki ta cla y e resultadonan ta conoci e ora nos lo sinta bek cu sindicatonan p’asina tur empleado ta representa den esaki”, Prome Minister a duna di conoce.

Sindicatonan a puntra si ta berdad ambtenaarnan mester bay entrega mas di 12.6%. E contesta ta NO, Prome Minister a enfatisa. “Aworaki nos ta hasta mirando riba ki termino e ambtenaar por entrega menos. Pues poco poco duna e ambtenaar mas placa bek”.

Riba e tema si ta berdad a keda dicidi cu e edad di pensioen a bira 66 aña, Prome Minister a indica cu esaki tampoco t’e caso. Pa Aruba e edad di pensioen ta yega 65 aña na aña 2024. Esaki at un decision y ley cu e gabinete anterior bou sr. Mike Eman a pasa na 2014 cu den 10 aña lo hisa e edad di pensioen. Esey t’e unico cos cu tin awor. Den cuadro di landspakket a keda acorda cu lo bay haci un investigacion otro aña con fuerte e fondo di pensioen ta. Ora esaki ta cla e ora lo bay papia kico mester haci p’e fondo ta fuerte. Por haci hopi cos berdad pa haci e fondo mas fuerte y un di nan lo ta pa hisa e edad di pensioen.

Un otro pregunta cu sindicatonan tabatin ta si ta berdad cu ya tur cos a wordo dicidi caba y empleadonan no tabata tin nada di bisa. Prome Minister riba e pregunta aki a enfatisa cu nada a wordo dicidi pa loke ta trata empleadonan publico. Aworaki apenas tin e inventarisacionnan, e estudionan ta tumando lugar.

“Nos a palabra cu sindicatonan cu asina un di e estudionan ta cla, nan t’e promenan pa



haña p’asina nos por sinta na mesa y dialoga over esaki tambe pa nos yega n’e mihor resultado posibel”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Fresco Tur Dia





**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

**YAMA NOS: 5821915**

**Guyabastraat #4  
Dakota**



# Randolf Lacle, Presidente nobo di Arubaanse Voetbal Bond

**RANDOLF** Lacle a bira Presidente nobo di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) diaranson anochi cu 29 voto na su fabor. Randolph Lacle pa hopi aña ta milita den AVB y awor el a haya confianza, pa bira e Presidente nobo di AVB.

E Presidente saliente, Richard Dijkhoff no a keda re-eligi y a haya unicamente 16 voto cu no tabata suficiente pa keda Presidente di AVB.

E reunion a tuma lugar den e Compleho Deportivo Franklin Bareño, unda por a constata cu tabatin varios otro candidato p'e posicion di Presidente di AVB, dunando indicacion cu tabatin miembro cu kier a mira cambio den maneho di AVB.

Na final, Randolph Lacle a gradici tur riba su pagina personal di Facebook. Otronan cu a participa pa Presidente tabata Jairzihno Tromp (1 voto), Jeff Lopez (4 voto), Kurt Thomas (0 voto). Den un proximo reunion general lo eligi miembronan cu lo forma parti di directive nobo di AVB.



## Conoci di Polis, Sambre lo a horta e cartera di e delivery guy di Taco Bell

**DIARANSON** anochi pasa di 10'or por a mira un auto cu ta deliver pa compania Taco Bell dilanti Warda di Polis. Nos a bay busca informacion di kico lo tabata pasando, debi cu Polisnan tabata pafo papiando cu e cabayero. A bin resulta cu e conoci di Polis yama Sambre lo a horta cartera di e delivery guy.

Sambre lo mester a pidi e delivery guy un Coca Cola y e cabayero a bise warde e ta bay paden trece pe. Ora el a bay paden pa entrega e placa di e delivery, el a ripara cu su cartera no tey mas. Eynan un persona lo a bise cu e/un adicto lo a core bay cu su cartera.

El a sali pafo y eynan un pareha a bise cu nan a wak Sambre coy e cartera cu a cay abao y bay cu ne.

Ora e delivery guy a sali bek caya, el a wak Sambre banda di Censo y a core su tras p'asina gare. Durante e tabata core e rumannan cu nan ta yama Glacial a wak e delivery guy ta core tras di Sambre y nan a bay su tras pa yude .

Polis a yega, pero Sambre ta nenga di a bay cu e cartera, no a keda Polis nada otro di laga Sambre bay y a conseha



e delivery guy di Taco Bell p'e pasa Recherche.

Por a mira Polisnan parti paden ta papia cu e conoci di nan cu despues mester a lage sigui su caminda. E cabayero si a perde su cartera cu rond di 400 florin aden.



# Campeonato Nacional di Domino Balashi 2021

**DESPUES** di un temporada di Covid cu a laga nos deportistanan hopi aleha for di otro y sin conta cu a perde basta atleta conoci den e mundo di domino, Aruba Domino Bond tumando tur precaucion necesario, tin e placer di presenta e Campeonato Nacional di Domino Balashi 2021.

Amantenan di e deporte y pasatempo mas gusta pa nos Arubianonan, esta Domino, ta cla pa start sali.

Aruba completo ta keda invita p'awe diabiera, dia 23 di juli 2021, p'e gran apertura, cu lo tuma lugar na Sport Boys Club, cuminsando pa 7.00 di anochi cu un bunita desfile di e 7 teamnan di Domino Organisa na Aruba.

E campeonato Nacional di Domino

Balashi 2021, lo conta e aña aki cu e siguiente 7 teamnan: GoldStone Dt, Extreme Dt, Sport Boys Dt, Eagles Dt, NoordStars Dt, Ottleys Dt y Ayo DT, kende ta haci su gran regreso na nos campeonato nacional despues di basta aña di ausencia.

E campeonato organisa aki lo wordo hunga na diferente cede rond di Aruba, tur diabierna y tur diadomingo.

E aña aki un bez mas Aruba Domino Bond ta conta cu contribucion di nos compañía cu mas tin nos deportenan local na pecho. Cu su productonan mas gusta y consumi durante i despues di wega, esta Balashi y Dewars.

Aruba henter ta wordo invita pa



asisti n'e apertura y e weganan p'asina apoya tur e teamnan di Domino organisa.

Noordstars Dt. Lo sa di retene nan titulo di campeon un biaha mas, of otro team lo reta nan?

Aruba domino Bond ta warda bo na Sport Boys Club p'e gran apertura cu bar y cushina na style di happy hour. Amantenan di domino... Campeonato Nacional di Domino Balashi 2021 ta start!

Dutch Caribbean Nature Alliance a duna informashon

## Na nivel di Masterclass na Parlamentarionan di Hulanda tokante Konservashon di Naturalesa i di Kambio di Klima na Karibe Hulandes

**DEN HAAG** – A tene reunion ku diferente Ministerio, Organisashonnan Partner, Politikonan Hulandes i Institutonan di Investigashon Hulandes Durante dies dia di enkuentronan ofisial Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) a duna un 'masterclass' pa Miembronan di Parlamento Hulandes, splikando e personanan presente e importansia di sostené konservashon di naturalesa na Karibe Hulandes i enfokando mas tantu riba efektonan ku cambio di klima lo tin na e islanan.

“Durante dies dia di enkuentro na Hulanda ku vários stakeholder nos a haña importante pa trese dilanti ku ainda na Hulanda tin un falta di konosementu di konservashon di naturalesa den e foko di biodiversidat den Reino Hulandes; e region di Karibe Hulandes. P'e motibu akí un di e inisiativanan mayó ku nos a tuma ta pa organisá un 'masterclass' tokante Konservashon di Naturalesa na Karibe Hulandes, nos éksitonan i nos retonan, i loke ta rekirí pa oumentá e produktonan i servisionan ku Naturalesa ta proveé p'e desaroyo sosio-ekonómiko duradero di e islanan awor ku nos ta lantando i dreitando den un realidat postpandémiko,” DCNA su Director Tadzio Bervoets ta komentá.

Durante e enkuentronan a duna e personanan presente informashon tokante e status di konservashon di naturalesa na tur e seis islanan di Karibe Hulandes, e nesesidat pa inkluí tur e seis islanan di e region di Karibe Hulandes den desishonnan di Kambio di Klima

ku Gobièrnu di Reino ta tuma i e nesesidat pa sostené konservashon di naturalesa n'e islanan finansieramente. “Un di e tópickonan mas notabel ku a bini dilanti durante e enkuentronan, sea ku ta ku e Ministerio di BZK, e Ministerio di Asuntu Ekonómiko i Kambio di Klima, òf ku e vários miembro di Parlamento di Hulanda, tabata e falta di konosementu na Hulanda di Konservashon di Naturalesa na Karibe Hulandes i kon protekshon di naturalesa lo sigurá un futuro finansiero duradero p'e islanan.

Esaki t'e motibu ku tabata importante pa tene enkuentro ku e respektivo agentenan di toma di desishon, organisashonnan partner di naturalesa i institutonan di investigashon pa sigurá, ku na Hulanda, konservashon di naturalesa, Kambio di Klima i Maneho di Áreanan Protehá na Karibe Hulandes ta haña un lugár fiho riba agènda. Esaki tabata e meta mayó di loke tabata diskushonnan intenso i prolongá,” Bervoets a agregá. Durante e enkuentronan DCNA a pidi spesífikamente pa tene cuenta ku e impaktonan di Kambio di Klima i e impaktonan riba Naturalesa, Komunitat i Ekonomianan di e komunidadnan mas vulnerabel di Reino, ku ta esunnan den e region di Karibe Hulandes, den e proseso di toma di desishon, spesífikamente ora esaki ta relatá na diskushonnan andando komo parti di e proseso di formashon di gobièrnu i pa pone e Sosten pa Naturalesa na Karibe Hulandes riba e futuro programanan di gobernashon.



# Despues di 30 di sèptèmber proksimo CRU lo sera porta

**WILLEMSTAD** - Apesar di e desaroyonan ku tin pa kontinua ku e refineria lokal, tur esaki sinembarago no ta kita ku despues di 30 di sèptèmber 2021 CRU lo sera porta. E motibu prinsipal p'esaki ta ku lei i reglanan korporativo aplikabel no ta permití pa sigui finansiá pèrdidan grandi ku CRU ta sufri ya pa mas ku 18 luna, sin ku tin bista kla riba un transishon di e empleadonan pa un operadó nobo.

Pues CRU mester stòp su aktividatnan dor ku CRU lo no tin entrada pa kubri su gastunan. En bista di e desaroyonan aki, CRU a ofresé tur su empleadonan ku ta den servisio fiho e posibilidat pa firma un kontrakt pa indiká ku nan lo bai di akuerdo ku terminashon di nan empleo na CRU pa 30 di sèptèmber próksimo. Esaki ta kompañá pa un insentiva di pago di 2 luna adishonal di salario. CRU lo mester kuminsá e trayekto di

aplikashon pa retiro serka SOAW pa empleadonan ku no firma e akuerdo di terminashon.

## OTRO PARTNER NOBO?

Si pa fin di sèptèmber 2021 no tin bista riba un posibel traspaso pa un operador nobo, RdK lo asumí su responsabilidad di kustodio di e instalashonnan den un forma kompletamente re-organisá, mientras ta sigui buska un partner stratégiko pa nos industria petrolero.

## Entrada hudisial ku dos detenshon

**WILLEMSTAD** - Djaweps 22 di yùli 2021, den oranan di mainta, Reshèrshi di VVC a tene un entrada hudisial na un adrès den De Ojedastraat. E entrada hudisial akí, ta relashoná ku un kaso di menasa kometé dia 7 di mei último. N'e sitio e agentenan a detené dos (2) hòmbler sospechoso W.C.F. di 58 aña di edat i E.C.F. di 23 aña di edat, ámbos nacé na Kòrsou.

Durante investigashon den e kas e agentenan a haña i konfiská dos (2) arma di kandela. A presentá e sospechosonan dilanti un Fiskal ouksiliar, E.C.F. por a bay kas despues di interrogashon, miéntras ku W.C.F. a keda será pendiente di mas investigashon.

## Te ainda CORC no a kumpli pa por tuma refineria over

**WILLEMSTAD** - Curaçao Refinery Utilities (CRU) resientemente a ofresé su empleadonan ku ta den servisio fiho e posibilidat pa firma un kontrakt ku ta indiká ku nan lo bai di akuerdo ku terminashon di nan empleo na CRU pa 30 di sèptèmber próksimo.

Segun e planifikashon original ku RdK a kumbiní den e akuerdonan firmá den luna di mei último, traspaso di e refineria i terminal pa CORC lo mester tuma lugar bou di algun kondishon.

Te ainda CORC no a kumpli ku e kondishonnan aki. CORC p.e. mester proba ku e tin fondo pa start e refineria i asina tin mas kondishon pendiente ku mester kumpli kuné.

En bista di e desaroyonan aki, CRU mester kuminsá mobilisá pa tambe baha gastunan di personal.

## SI CORC FAYA RDK TA SIGUI

Den kaso ku ripará ku no ta logra yega n'e punto kaminda CORC por tuma e fasilidatnan over, Refineria di Kòrsou (RdK), tumando na cuenta e guia ku Gobièrnu duna, lo tin ku sigui asumí su responsabilidad pa buska un otro operadó nobo.

RdK tin e speransa i ta hasi tur su esfuerso pa tin un operadó nobo ku lo ofresé empleo na trahadonan promé ku 30 di sèptèmber 2021.

RdK ta keda hasi lo máksimo pa yega n'e ideal ku semper e ta bringa p'é esta start e refineria i operá e terminal ku un partner stratégiko komo operadó i rebibá e industria petrolero na Kòrsou.



# Ruisandro Cijntje t'e candidato pa Minister di Ekonomia pa Partido Nashonal di Pueblo

**WILLEMSTAD** - Den un sala yen diarazon anochi na Kas di Pueblo, mayoria di miembro a vota pa Ruisandro Cijntje bira e próksimo Minister di Ekonomia pa Partido Nashonal di Pueblo.

E ambiente tabata kayente, pero sano. Diskushon bai bin i tur hende a duna nan aporte.

tur hende ku dia 29 di juli 2021, e proseso lo sigui ku proposishon di sr. Cijntje komo candidato p'e kartera di Ekonomia den un reunion general.

Eynan lo ratifiká e desishon tuma diarazon anochi pa Konseho di Partido (Partijraad).

Direktiva a duna espasio amplio pa tur hende por a trese nan opinion dilanti demokrátikamente manera ta kustumber di Partido Nashonal di Pueblo. No tabata fasil, ya ku tabatin hopi opinion, pero finalmente a bin sali Ruisandro komo e candidato ku mas voto. Sr. Sosa tabata e otro candidato.

E resultado a bira konosi algu prome ku 10or di anochi. Sala a aploudi sr. Sosa na momentu ku el a hiba palabra despues di votashon i el a trese dilanti: "Mi ta sostene sr. Cijntje i pabien yave". Despues a hiba palabra Ruisandro kende a gradisi sala p'e sosten risibi. Ruisandro Cijntje a bisa ku e sa di e trabou pisá ku ta spere ora ku e bira Minister i el a agregá ku: "Mi ta bai pe, cu esfuerso den tim nos ta gana e bataya aki".

Sra. lider Mimi Larmonie-Cecilia komo lider a gradisi tur ku tabata presente i rekordá



**SINDICATO ADUANERO DI ARUBA**

e-mail: sada.aruba@gmail.com

Mobile: 593-5489



ASHFORD INACIO

## Ashford Dominico Gabriel Inacio Mihor conoci como "Patula"

**Na bida meimbro di Sindicato Aduanero Di Aruba**

**Na su mama Maria, su pareha Chantal y yui nan  
y demás famia nos ta expende nos más profundo  
condolencia y cu Dios duna henter famia forza  
y consolacion den e dianan difícil aki**

**Cu nos Colega -Amigo Ashford sosega na Paz**



# Na tur miembro di Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima, Dakota

Ata nos a yega di 7 luna di aña 2021 pa haci oracion. Grupo San Hudas Tadeo Peregrino ainda no a dicidi di reza cas pa cas pa moto di e situacion di Covid 19, awor cu tin variante tambe, pero cu fe den Dios y cu guia di Spirito Santo, e grupo lo yega na un pensamiento con pa yega na un solucion pa resa cas pa cas. Resando na un cas di un devoto, e Grupo no por ainda den e aña 2021 aki, esey lo ta te un proximo aviso. Pero tog e oracion di tur luna di San Hudas Tadeo, lo sigui si y lo ta awor e luna aki di juli 2021 na cas di un devoto riba dia 28 di juli 2021. Esaki lo wordo teni anto na cas di famia Gomez (Madeleine Gomez) Vuylestekestraat 3, San Nicolas (na rotonde di San Nicolas, bira na man robes drenta Isaac Wagemakerstraat sigui core y ta den Pastoor Hendrikstraat, pasa Abraham de Veerschool yega e cruzada, drenta e caya na man drechi, e ta di dos cas net patras di Pacifico Restaurant) y Famia Gomez lo resa den union cu su famia of cu otro invitadonan cu e famia mes lo ta desea pa invita.

Teniendo si na cuenta cu e cantidad di persona cu por ta presente, (segun e protocol di DVG) y e distancia social y e uzo di tapaboca ("mondkapje"). Lo resa un triduo cuminsando diaranson 28 di juli 2021, y diahuebs 29 di juli 2021 y diabierna 30 di juli, 2021 (3 dia) y riba e di 4 dia (esta diasabra 31 di juli 2021) ta wordo pidi pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na cualkier parokia (of por sigui un Santo Sacrificio di Misa via TV, Internet, Youtube of Facebook – cu e composturanan (lanta y sinta) cu ta sigui durante un celebracion di Misa normal na un Parokia), pa gradici San Hudas Tadeo p'e gracia cu a ricibi y tambe p'e gracia cu no a wordo ricibi ainda.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Merita Rosalinda Tromp

Mihor conoci como: "Mirta" of "Tanta Mita"  
\*03-09-1957 - †20-07-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"But seek first the kingdom of God and His  
righteousness strengthens,  
and all these things shall be added to you"  
Matthew 6:33

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia  
fayecimento di:



## Sra. Phyllis Elaine Maria Mingo-Geerlings

Mihor conoci como Jufr. Geerlings  
\*17-09-1953 - †10-07-2021

Na number di su:

**Yiunan:** Andy Geerlings  
Raquelle Mingo

**Nieto:** Sade Joan Mingo

**Tata:** Don Alfonso Geerlings

**Mama:** Iris Geerlings

**Ruman:** Jennifer Geerlings

**Famia:** Farita Luidens, Inne y famia Kappel,  
Eric Alberga, Albert Heath y famia,  
Candy, Ron y Iona Richardson y famia

**Demas famia:** Geerlings, Mingo, Heath, Voogt

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar  
**diabierna 23 di juli 2021** di 2'or pa 4'or di atardi na  
Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di:



## Ashford D. G. Inacio

Mihor conoci como "Patula"  
\*12-10-1978 - †19-07-2021  
Empleado di Douane

Na number di su:

**Mama:** Maria Grijt

**Tata:** †Edgar Inacio

**Pareha:** Chantal Kock

**Yiu di criansa:** Jayden Kock

Jaydrick Kock

Jayron Kock

**Wela:** †Maria Carmen Grijt-Barkmeyer

†Rosa Inacio Caroles

**Welonan:** †Juan Alberto Grijt

†Julio Inacio

**Rumannan:**

Migardia y Francisco Smith Brito-Inacio

Johnatan Grijt y yunan

Georgina Grijt y Esneider Tuñon

Charles Grijt y Noraima Gomez

Juanita, Julio, Raphaela y Maribel Inacio na Hulanda

**Sobrina(o)nan:** Frankjeska Inacio, Dylan Inacio,  
Shealeigh-ann Inacio, Zaqniel Tuñon, Charieny Grijt,  
Clay-Vick Grijt, Johnrick, C-Jay Grijt

**Tanta y omonan:** Tico Grijt

Yvette Grijt

Judy y Edward Davelaar-Grijt

Edsel y Lydia Grijt-Bardouille

Donald Inacio y rumannan

**Swa:** Jean-Marc Kock, Lidienne y famia  
Jean-Mitchell Kock, Francis y famia

**Suegro:** Elvis Kock, Margarita y famia

**Suegra:** Esther Ras y Cindy Deul

Primo y primanan na Aruba, Curacao y Hulanda, ihanan,  
amigonan di Companashi, RCA pa bida, coleganan di  
Douane y demas amigo(a)nan y conocirnan cu ta mucho  
pa menciona.

**Demas famia:** Inacio, Grijt, Smith Brito, Gomez, Tuñon,  
Davelaar, Bardouille, Kock, Ras, Deul, Tromp y Rijker

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa condolencia; **diahuebs 22 di juli 2021**  
di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **diabierna 23 di juli**  
**2021** di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena  
y despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na  
Paradera.

Famia ta desea pa bini na colornan alegre.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.  
Hij laat mij neerliggen in groene weiden,  
hij leidt me langs stille wateren,  
hij verfrist mijn ziel.

Psalm 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y  
omo stima:



## Joaquin Maduro

Mihor conoci como Tatai, Jopi, Watanai, Waco

\*07-03-1930 - †18-07-2021

Ex empleado di Haven en loods Dienst

### Na number di su/ In naam van:

**Esposa/ Echgenote:** †Myrna Cecilia Maduro Josepha  
**Yiunan/Kinderen:**

John y esposa Jacqueline Maduro-Gomez

Emely Maduro

Rudy y esposa Marlene Giel de Cuba

**Manera yiu/ als Kind:** Mayella Palacio Puerta y famia

**Nieto(a)nan/ Kleinkinderen:**

Lisa-Marie Wernet

Micheala Maduro

Sheila Maduro

Milly Maduro

Sheena Maduro

Jumely Bagues

Juëly Bagues

Joranne Dania y yiunan

John Dania

**Bisanietonan/ Achterkleinkinderen:**

Jean-Louis Amaya, Zion Amaya, Raylison Statie

**Ruman/ Zus:** vda Carmen Jacobs Maduro y famia

**Swa/ Zwager:** vdo Icho Valdez y famia

**Cuñia/Schoonzus:**

vda Chichi Maduro-Yazaragaray y famia

**Amigonan di cas/ Thuis vrienden:**

Marins Arends, Edwin v/d Biezen

Sobrinu y sobrinanan/ Nichten en neven van Aruba,  
Curaçao, Hulanda y Venezuela

**Rumannan defunto/ overleden broers en zussen:**

Elio, Ofelia, Ninita, Marciano, Ilsa, Sonia, Querino y  
Nicasia

**Demas famia/ Nadere familie:** Maduro, Wernet,  
Bagues, Amaya, de Cuba, Giel, Statie, Gomez, Palacio  
Puerta, Dabian, Boekhoudt, Geerman, Paula, Oduber,  
Koolman, Jacobs, Flemming, Valdez, Dania, Wester,  
Quandus, Vrolijk, Yazagaray, Zapata, Piamba, Croes,  
Curiël, Josepha, Hernandez, Van Ommeren, Gumbs,  
Conet, Alcalá, Balentina Gregoria, Ruiz, Gomez,  
Francisca, Willems, De Windt, Andrews, Burke, Romero

**Su bisiñanan/buren:**

Francis y Famia, Ana Yearwood y famia, Veronica y  
famia, Jonas Gousse y famia, Famia Olivier

Ta wordo invita pa un **Drive By** na su cas;

**Macapruimstraat 23**, fecha lo ta diasabra 24 Juli di  
4:00pm pa 6:00pm pa tuma despedida di nos tata, welo,  
bisawelo, ruman y omo.

Famia ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristesa  
nos por a lubida un of otro persona, famia ta pidi disculpa  
cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia  
na cas.



The LORD is my shepherd; I shall not want. He  
maketh me to lie down in green pastures; he  
leadeth me beside the still waters. He restoreth my  
soul: he leadeth me in the paths of righteousness  
for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she  
did for us, we announce the passing of:

## Jennifer Joseph

\*29-07-1965 - †18-07-2021

Date and place of burial  
will be announced later



Hesus a bis'e: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku  
kere den Mi, lo biba asta si e muri. Huan 11:25  
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios  
nos ta anuncia cu a fayese cristiana mente:



## Marlene Burke-Lesire

\*23-03-1952 - †16-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos mama stima:



## Nazaria I. Carolina

Mihor conoci como "Anachi"

\*28-07-1952 - †21-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cu profundo tristesa na nos curason nos ta anuncia  
e fayecimento inespera di



## Sr. Franklin Edwin Laclé

cariñosamente yama "Win" of "Frenky"

16 November 1953- 19 July 2021

### Na number di su

**Mama stima:** Deta Laclé-Maduro

**Casa stima:** Swinda Laclé- De Cuba

**Yiunan stima:** Wendy Laclé y Jorge Diaz

Efraim (Fenchi) Leon y Roseann Webb

Roderick Laclé y Miroslava Nadal

Angelique Laclé y Alexander Jansen

**Nieta:** Rogelyn Leon y Kenny Rasmijn y yuinan

**Nietonan:** Jefrem y Jeden Leon

**Su amor chikito:** Jayxel Jansen

**Rumannan:** Henry y Enid Laclé y Famia

Richard Laclé y Marieke van

Groenigen

Judith Laclé y Famia

Evelin y Sergio Wever y Famia

† Reggie Laclé y Famia

Miriam y George Palm y Famia

Maria de Cuba y yuinan

**Cuñia:** Efraim (Ge) y Miriam de Cuba y Famia

**Swanan:** Adolf (Dotty) y Juliana de Cuba y Famia

**Sobrinu(a)nan:** Shak-Yen, Germain, Geryenne, Kristy,

†Ryan, Jeffe, Linky, Jouraine,

Mihaela, Serghjane, Renward,

Régeline, Rachelle, Sergio, RJ, Ray,

Derry, Darren

**Tantanan:** Ninita Croes y Nelda Ras

**Omo:** Jenny Maduro

Primo y Primanan, amigonan, bisiñanan, ex- colega  
nan di Valero y W.E.B Aruba N.V y famia: Laclé, de  
Cuba, Leon, Jansen y demas famia.  
Un danki special na Myron y Marlon Lampe.

Oportunidad pa condolencia: **Diamars, 27 July  
2021, 7- 9 PM** na Aurora Funeral Home

Acto di entiero: **Diaranson, 28 July 2021, 9-11 AM**  
sigi pa cremacion na Aurora Funeral Home

Uso di mask ta altamente aprecia.

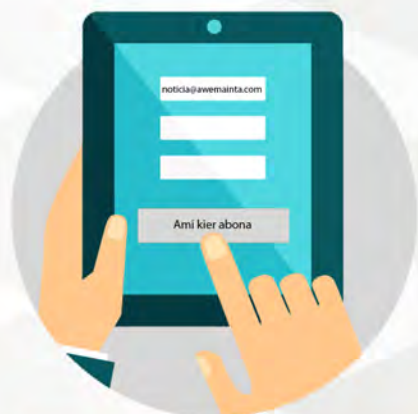
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro famia of concocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.





## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL



# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 22 yùli 2021 | Preis: \$0,60

## NIVEL DI RIESGO DI 1 PA 2

MSF ta lansa: Mindful Bario Program



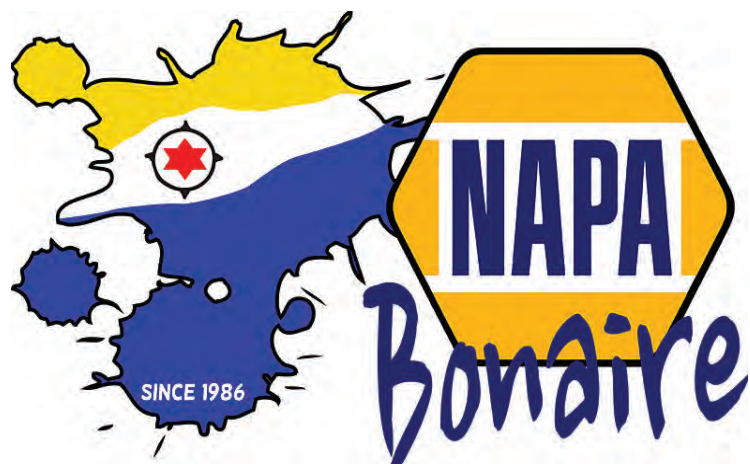
Riba 6 yùli último a ranka sali ku e inisiativa sosial empresarial aki na sentro di bario Sort'i Saliña. E programa ta un inisiativa di Mindful Spirit Foundation (MSF) i ta enfoká riba e barionan tradishonal na Boneiru. Durante e aktivitat diferente organisashon a firma un akuerdo di koperashon ku MSF.

Diputado  
Nina  
Den Heyer  
den  
'Aktualidat'

A duna señal  
pa kuminsá ku  
renobashon di  
matadero na  
Boneiru

Relashon  
ku frakshon  
di  
Demokrat  
ta bon

“Serka  
nos kada  
muchu tin  
un bos”





# A duna señal pa kuminsá ku renobashon di matadero na Boneiru

KRALENDIJK – Awor sí renobashon di matadero ta bai kuminsá. Desvelo di un bòrchi dilanti di e edifisio na Kaminda Lagun tabata e señal simbóliko pa kuminsá ku esaki. Ku e renobashon Boneiru ta haña un matadero ku ta kumpli ku tur eksigensia moderno riba tereno di siguridad di alimento i salubridat públiko. Ta bini tambe mas atenshon pa bienestar di animalnan ku ta trese matadero.

E matadero ta un parti importante di e departamento veterinario ku resientemente nan a establese. For di firmamentu di e akuerdo intergubernamental na aña 2018, Entidat Públiko Boneiru i ministerio di Agrikultura, Naturalesa i Kalidat di Alimento a hasi palabrashon pa renobá e matadero.

Pa medio di establese un departamento veterinario Entidat Públiko Boneiru ta sòru pa duna habitanenan un mihó servisio. Esaki ta kana huntu ku e plan pa profesionalisá krio di kabritu i agrikultura.

Entidat Públiko Boneiru a duna enkargo pa

renobashon di e matadero. Entidat Públiko Boneiru i ministerio di Agrikultura, Naturalesa i Kalidat di Alimento huntu ta paga e renobashon. Streefkerk & Architects, ku alabes ta bai duna guia na e reno-

bashon, a pinta e matadero nobo. Dimi Construction BV ta ehekutá renobashon di e matadero.

E trabounan ta kuminsá den e di tres kuartal di e aña akí. Otro aña e matadero nobo mester ta klá.



## Consuelo Memorial

Kaya Mario C. Hellmund-Boom 11 • Boneiru • CN  
T/F: (+599) 717.3243 (24h) • info@consuelomemorial.com

**Señor ta mi wardadó, mi no tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosegá. Salmo 23:1-6**

A bai sosegá den brasa di Señor  
**Isaac Benjamin Coffie**  
23-12-1943 +18-07-2021  
mihó konosi komo Papi, Café



**Na nòmber di su esposa:**  
Ivione Coffie-Martina

**yunan:**  
Indirha i Braamford Hasham-Coffie  
Ivan Coffie i Ruthline Anthony  
Iraida Coffie i Roy Burleson  
Rosi van Arneman i famia

**nietu manera yu:**  
Naygel Coffie i Genevieve Wilson  
Ruwently i Iviana Coffie  
Naftaly i Nathan Burleson  
Anchel, Rechlien, Brian, Rean, Naveda i Navendrik

**bisanieta:** Tessany Coffie  
**rumannan:**  
Judith Coffie  
Maritza i Gijsbertus 'Zeus' Cijntje-Coffie  
Herbert Coffie  
Jeanne Coffie  
Evelyn i Carl Phelipa-Coffie  
Magalie Coffie i Cedric Flores  
Jacky Croes i famia

**Suá- i kuñanan:**  
Boy Marianus i famia,  
Carlos Martina i famia,  
Nilka Justiana i famia,  
Glenda Statius i famia,  
Nieves Paulina i rumannan

**Subrinu(a)nan:**  
Hugo, Carlos, Marlon i Suzette Suanders,  
Casper, Nataly, Renata i Quinton Coffie,  
Angelo Coffie,  
Suki i Sumali La Cruz,  
Desi, Tino, Andrew i Justin Coffie,  
Edburth i Nika Broos,  
Leviard Coffie,  
Darlene, Emely i Lakeisha Phelipa,  
Samantha i Zhahier Flores,  
Jady, Cain i Zavafarova Croes.

**Tur su primu- i primanan:**  
Coffie-Trinidad-Bernabela-Sint Jago-Janga na Aruba,  
Boneiru i Kòrsou, Esmee Madarasz na USA  
Tur su amiga- i amigunan, konosinan, ihánan, eks-  
koleganan di Douane i tur su bon bisiñanan di Amboina.  
**Famia:** Coffie, Martina, Croes, Broos, Saunders, La Cruz,  
Phelipa, Flores, Trenidad, Bernabela, Booi, Sint Jago,  
Goedgedrag, Reed, Molina, Martijn, Winklaar, Janga,  
Pourier, Boezem, Mercera, Marianus i Justiana.  
Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá un persona.

**Akto di entierro ta tuma lugá djabierne 23 yùli saliendo for di misa San Bernardo. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di 1'or te ku 3'or sigui pa un santu sakrifisio di misa despues ta hiba nos kerido defuntu na su ultimo lugá di sosiegu den santana 'Nos Sosiegu' na Playa. Despues di entierro No por risibi bishita di kondolensia na kas. Ta pidi pa mantené na reglanan di COVID-19.**

A fayesé

**Sr. Johannes Antonius Francees**

mihó konosi komo  
Papa Francees, Pastor  
\*06-08-1935 +15-07-2021



Na nòmber di  
**su esposa:**  
Anna Maria 'Annie' Francees-Martis

**yunan:**  
Connie Castillo-Francees i Juan Isaiás Castillo  
Tom Francees i Liana Francees-Silié  
Steve Francees i Ruth Mariela Francees-Salinas Oviedo  
Giovanni Francees i Ingrid Francees-v/d Stap  
Benjamin Francees i Judella Francees-Tromp  
Joël Francees i Sandra Zuluaga Betancourt

**Nietunan:**  
Juan Isaiás jr., Johann, Manuel David, Obed, Daniel,  
Aaron, Angelo, Siegal, Shepherd, Jonathan, Eline, Luc,  
Sam, Jerrick, Anissha, Johannes, Miguel Angel, Sharon  
**Primu- i primanan:**  
Popo Martijn i famia; Krelia Francees famia i rumannan,  
Otilia Wanga-Francees i famia; Hendrina Thomas-  
Francees famia i rumannan; Frans Francees famia i  
rumannan; Cerilio Francees famia i rumannan; Gershwin  
Axson i rumannan.

Su rumannan di iglesia, bon bisiñanan i amigunan, SV  
Estrellas.

**Famia:**  
Francees, Martis, Castillo, Silié, Salinas Oviedo, v/d Stap,  
Tromp, Zuluaga Betancourt, Axson, Martijn, Statie, Coffi,  
Soleana, Nicolaas, Thodé, Anthony, Silberie i Alberto.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia, nos  
diskulpa.

Un danki ta bai na Solange Vlijtig, dr Lukkes, personal  
di Respijtzorg, personal di thuiszorg i Fundashon  
Mariadal,

**Akto di entierro ta tuma lugá djasabra 24 yùli. Ta risibí bishita di kondolensia entre 11:00 A.M i 1:00 P.M. na International Bible Church, Kaya Papago 104, Hato. Pa 1:00 P.M. tin un sirbishi di despedida, pa despues nos hiba Papa na su lugá di sosiego den santana Evangéliko na Playa.**

**Nos no por risibí bishita di kondolensia na kas despues di entierro.**

## A konfiská un bròmfits

KRALENDIJK -- A konfiská un bròmfits te ora ku e shofùr por muestra papelnan di seguro reibeweis bálido. Durante kòntrolnan rutinario riba djamars 20 di yùli, a duna prosèsferbal pa entre otro manehá sin reibeweis bálido, sin dokumentunan di seguro bálido. Sin hèlmbisti i sin plachi di number.

## A konfiská yerba paresido na mariwana

KRALENDIJK -- A topa i konfiská un kantidat chikitu di yerba paresido na mariwana. Durante di kòntrol rutinario, un outo a pasa ofer pa un kòntrol den kuadro di Lei di Opio BES despues ku un holó fuerte tabata bin for di den e outo. E shofùr a haña un prosèsferbal pa violashon di Lei di Opio BES.



# “Serka nos kada mucha tin un bos”

KRALENDIJK- “Nos ta para pa desaroyo di nos muchanan riba tur tereno”, esaki Marijenia Paulina ta bisa. E ta fundadó di Youth Development, un kompania spesialisá den kuido, guia i edukashon hubenil.

No ta un sekreto ku últimamente tin desaroyonan preokupante riba nos isla enkuanto desaroyo di nos chikitinnan.

Pars’e ku instansianan

ku bo ta ferwagt i konfia ku ta salbuardiá interes di nos muchanan, no ta kumpliendo ku e tarea aki manera mester ta. Djis algun siman pasá nos mandatarionan a debatí den reunion tokante maneho di LISEO ku por perhudiká e alumnonan. Despues di esaki a tuma nota di un situashon hopi preokupante den kual un mayor públikamente a

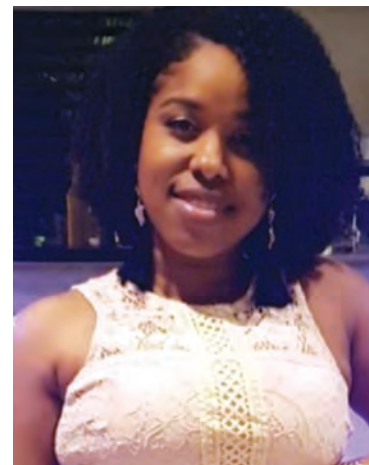
akusá Skol Básiko Pelikan di diskriminashon.

## **Mucha ta un individuo**

“Nos muchanan i mayornan no ta un dosié. Aki no tin stèmpel. Ta trata kada mucha komo e individuo ku e ta”, Paulina ta sigurá. Nan ta konsentrá prinsipalmente pa deskubrí i desaroyá e mucha su ta-lento. Nan ta ofresé akohida pa nos muchanan

di djaluna te ku djabièrnè. “Nos no ta djis un akohida. Nos ke ta e bos di nos hóbennan.”

Paulina ta lamentá ku parse ku akohidanan i instansia a lubidá nan meta i ta konsentrá mas riba hasi negoshi. Esaki ta demonstrá ku Boneiru mester di Youth Development. “Tene kuenta ku nos tei pa e mayor tambe. Nos ta organisá tayernan pa mayor pero tambe guia individual.” Paulina ta sigurá i garantisá ku bienestar di e mucha ta Youth Development su prioridat. Pa mas



informashon por manda un meil na youthdevelopmentbonaire@hotmail.com of yama 782-4668.

E potrèt ta mustra Marijenia Paulina, fundadó di Youth Development.

*Entrante awe mèrdia na Bonaire.tv*

## Diputado Nina Den Heyer den ‘Aktualidat’

KRALENDIJK – E entrevista ta bai riba diferente tópiko di aktualidat. Den Heyer ta masomenos dos aña i mei kaba sintá komo diputado den e

gobièrnu sostené pa koalishon MPB/UPB. Direktorado Komunitat i Kuido ta kai bou di su responsabilidad. E ta papia riba enseñansa i asuntunan sosial, pobreza, entre otro. Aspektonan polítiko tambe ta bini dilanti.

Tin dos programa ‘Aktualidat’ pa siman na Bonaire.tv. Esun promé di siman ta kuminsá pasa djamars i esun di dos riba djaweps, kada un pa 12’or di mèrdia, ku vários ripitishon.



## Ichi Coffie ta Herensia

KRALENDIJK – Ilse Coffie, kariñosamente yamá Ichi, ta den un programa nobo di Herensia e siman aki na Bonaire.tv. E programa a kuminsá pasa ayera, pero ta ripití awe i mañan. E ta pasa awe tardi 4’or, mañan djabièrnè 8’or di anochi i finalmente djasabra 8or di mainta.

Ichi ta di Playa Grandi, pero ta bon konosí rònt Boneiru, entre otro debí na su trabou durante basta aña komo shofùr di bús, trans-

portando mucha di skol i públiko en general.

Ichi ta konta di Playa

Grandi di ántes, su famianan, trabou komo shofùr di bús i mas kos di ántes.



*Elvis Tjin Asjoe: “Nos no ta na malu ku otro”*

## Relashon ku frakshon di Demokrat ta bon

KRALENDIJK – E relashon ku frakshon di Demokrat ta bon. Esaki lider polítiko di MPB a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

“Nos ta na malu ku otro, hopi biaha nos no ta di akuerdo ku otro. Na momentu ku nos tin reunion di presidio kaminda lidernan di frakshon ta bini huntu kaminda ta atendé loke drenta i prepará agènda pa reunion públiko, e ta bai masha bunita. Tur e reunionnan ei ta bai masha ameno ku otro, klaro ku nos ta pleita tin ora tambe, pero semper nos ta sali afó.”

Ora tin reunion públiko e polítiko mester defendé interes di su votadónan tambe, segun Tjin Asjoe.

Tjin Asjoe a splika un reunion di komishon ta un reunion tékniko kaminda ta invitá direktornan i konseheronan i nan mes

tin mag papia tambe. E ora ei ta prepará e tópiko pa por haña mas tantu informashon posibel.

Despues di e reunion di komishon ta organisá un reunion públiko polítiko di forma opinion. Bo ta bai forma opinion polítiko di e punto ku bo a haña informashon riba dje den un reunion di komishon e ora ei bo ta bai hasi política, Tjin Asjoe a trese dilanti.

Despues ta bini un reunion di tuma desishon, simplemente bo ta haña puntonan pa tuma desishon riba nan i no ta bai debatí mas.

Hopi biaha promé ku reunion nos ta kumbiní ku otro ku e tópiko aki a papia asina tantu riba dje kaba i bo tin tres minüt pa hasi bo show polítiko di kon bo ta pro òf di kon bo ta kontra, Tjin Asjoe a bisa.



*Konstrukshon biniendo aserka*

# Playa Frans yenando ku kas

KRALENDIJK – Playa Frans, situá masoméno 40 minüt kana direkshon sùit for di Slagbaai, ta yenando ku kas. No por papia mas di rancho. Si gobièrnu no pone regla, e chèns ta grandi ku lo por sigui konstruí bai. Ta opvio ku mester hala un liña i pone kontròl.

Entidat Públiko ta doño



di dos edifisio na Playa Frans. Ta trata di e edifisio históriko bieu situá parti nort i e edifisio pegá ku kosta, na unda e piskadónan ta permanesé, pone nan ekiponan di peska, motor, mocha piská etc. E konosido piskadó Buwan Zimmerman ta usa e kas aki i e ta sòru bon p'e. E



edifisio kantu di laman sí ta den mal kondishon, situashon deplorabel. Mester di restorashon urgente, pa kua tin 50 mil dòler disponibel, aprobá pa Konseho Insular. Te ainda sinembargo no por kuminsá hasi trabou di reparashon na e sitio aki.

Pa loke ta trata konstrukshon di rancho òf di blòki, sea parsial òf kompletu, na Playa Frans, diputado James Kroon a bisa ku e mes no por bisa masha tokante esaki, esta si tin pèrmit òf nò. Ta e servisionan di gobièrnu mes ta atendé esakinan, e tipo di petishonnan aki no ta bini Kolegio Ehekutivo mas.

Kroon: “Tin masha diskushon. Ta bon pa duna bo servisionan responsabilidat pa funshoná mas independiente, pero di otro banda

abo komo mandatario no sa kiko ta pasa. Ta krea e tendensia ku nan ta kere ku ta nan ta manda”, diputado Kroon a bisa.

*Donashon di sra. Will Doornik di Hulanda*

## Fundashon Alzheimer a risibí donashon di dos MEM-Beer

KRALENDIJK – Resientemente Fundashon Alzheimer Bonaire a risibí di sra. Will Doornik, Psychosociaal Therapeut, Coach, Trainer di Hulanda, un donashon di dos MEM-Beer. MEM ta nifiká Mama den fries, idioma di Friesland.

Un inovashon den kuido di persona ku demensia ta e MEM-Beer. E ta bini ku un grabador ku por graba 20 sekònde ariba. Un famia

por graba un mensahe ku su stèm personal pa su serkerí. Ora primi riba e beer e mensahe ku e stèm personal di su famia ta sali i e persona ta tendé i tal bes rekonosé tambe! Fundashon Alzheimer Bonaire ta kontinuá ku su afán pa ekstendé su ‘netwerk’ pafó di Bonaire i Hulanda tambe. I den kuadro di inovashon den kuido di personanan ku demensia.

Kiko ta logra ku esaki?

Wèl, ta logra ku e persona ta bai sintié kontentu, ku trankilidat i seguridat i esaki sigur lo yené ku alegria! Direktiva di Fundashon Alzheimer Bonaire su intenshon ta pa logra buska mas di e MEM-Beernan aki, pa asina por yena mas tantu hende ku ta biba ku demensia nan kurason ku alegria. Direktiva ta masha agradesido na sra Doornik pa a introdusí e Beer aki i tambe pa su donashon.

Tur hende tin nesesidat pa risibí amor i kariño, kalar, seguridat i sosten serka otro persona.

Esaki ta un nesesidat di bida ku ningun di nos no por biba sin dje. E persona ku ta biba ku demensia tambe tin mester di amor, kariño i sosten. Ora e persona aki ya no por tin muchu kontakto mas ku su

famia i sernan kerí, mayoria biaha esaki ta hasié tristu i intrankil i e ta sinti su mes insegur. Trahadónan den kuido ta hasi tur posibel pa duna nan esaki, pero no ta tur biaha nan ta logra pa yena e bashí i doló ei. Riba e pòrtrètnan ta mira dos persona ku nan Beer, i por nota e plaser i amor ku nan ta eksperensiá.



## Aksidente

KRALENDIJK -- Den oranan di atardi riba djalu- na 19 di yùli un aksidente ku un ‘buggy’ a tuma lugá riba Kaminda Jato Bako.

Ambulans a transportá e shofùr hospital pa tratamentu médiko.

Kousa di e aksidente no ta konosí.

## Prosèsferbal pa kontaminashon di medio ambiente

KRALENDIJK – Sentral di polis a risibí notifikashon tokante un kandela na un kas den un mondi den besindario di Tra'i Montaña. Na yegada a resultá ku

tabatin plèstik i probablemente produktonan kímiko na kandela. A duna e habitante un prosèsferbal pa kontaminashon di medio ambiente.





Awor ku fakansi a kuminsá, mi yu a bisa mi: “Mama mi tin fèrkout, tin skol mañan?”. Mi a bis’é: “Sí Zaïna.” I el a kontesté: “Ai nò. Ora ku tin skol mi ta bon i ora ku no tin skol mi kurpa ta malu.” E no gusta bai skol, pero mi por bisa sí ku mi no tin problema mainta pa hib’é skol, pasobra e sa ku e mester bai skol. E no ta yora pa keda kas k’e eseinan.

\*\*\*

Aworakí, promé ku e bai baña, e ta pone kantika riba su Ipad i bai baña. Ora ku mi bai serka dje den baño, mi ta yega hañ’é ta kanta: “This girl is on fireeeeeeeee.” E ta kanta i e ta baila bou di kranchi, e no sa mes ku mi ta wak’e. Masha prèt mes. Esei tabata promé bia ku el a kuminsá bai ku Ipad den baño pa pone muzik p’e kanta i baila. Kasi tur dia mi ta eksperensiá algu nobo di dje.

\*\*\*

E ta birando grandi, i ketu bai mi ke hasi tur kos p’e. Pero, mi ta konsiente sí ku mi mester kuminsá lag’é hasi sierto kos su mes. Tur bia e ta bisa mi: “Mama, mi mes por!” Mi ta bis’é ta bèrdat i mi ta lag’é hasi su kos su mes. E ta masha ‘lief’ mes, e gusta parti, tin bia mi ta ripar’é ora ku un mucha pidié algu, e ta dun’é, ounke ku e mes lo keda sin nada. Djis pa e mucha no keda tristu. I e ta masha kuidooso. Ora ku e mira ku mi tin algu den mi kara, e ta bisa mi: “Mama para ketu, mama tin un kos den mama su kara.” I ku masha kuido e ta purba kita e kos.

\*\*\*

Dianan ta serka p’e kumpli 5 aña. Mi no por warda pa e dia yega. Mi ta sinti ku ta ami mes ta bai hasi aña. Mi tin un surprise p’e. E ta pensa ku e ta bai haña un fiesta di Barbie Princess, pero mi t’e hasi algu ku mi ta sigur ku e lo haña leuk!

\*\*\*

*Debí na kontagio i variante Delta*

# NIVEL DI RIESGO DI 1 PA 2

**KRALENDIJK** – Entrante mañan djabièrnè, 23 di yùli benidero, Boneiru ta subi di nivel di riesgo 1 pa nivel di riesgo 2. Esaki pa motibu di e kantidat di kontagio ku Covid-19 ku ta oumentando e último dianan. Esaki ta algu preokupante, gezaghebber Edison Rijna a duna di konosé ayera tardi durante un konferensia di prensa. Mas importante ta ku e variante Delta di e vírus a hasi su entrada entretantu na Boneiru tambe, pa e motibunan aki a tuma e desishon pa bai na un nivel di riesgo pa mas haltu. E desishon akí lo no tin konsekuensia solamente pa nos manera di biba na Boneiru, e ta bai tin konsekuensia tambe pa biaheronan prosedente di paisnan di riesgo haltu. Asina e biaheronan akí, no opstante ku nan a hasi tèst pa dreña nos isla, despues di ta 5 dia lo mester bolbe hasi un tèst di PCR.

## *Variante Delta*

Tur esaki debí na e variante Delta di e vírus di corona. Preokupante, Rijna ta bisa, apuntando riba loke dòkter Marian Luinstra-Passchier a anunsiá kaba un dia anterior, esta ku e variante ei a yega Boneiru. Segun Rijna, un variante ku ta hopi mas contagioso ku esun ku nos a konosé aña pasá dia ku e pandemia di vírus di corona a kuminsá. Partikularmente personanan ku no a ba-

kuná òf ku no ta bakuná komploto, ta kore riesgo di bira hopi malu. Suerte ta ku te ainda no tin hende den hospital i ku gran parti di e komunidad boneriano ta bakuná, e promé mandatario a sigui splika. Ta p’esei pa awor no ta esakalá na un nivel di riesgo mas haltu. Rijna ta urgi esnan ku no a bakuná ainda pa hasi esaki.

Loke ta hasi e situashon un tiki preokupante ta tambe ku na e momentunan akí tin hopi hende ku ta regresá fakansi òf ta bin Boneiru komo turista. No opstante ku ta pidi un tèst promé ku dreña Boneiru, e variante Delta tambe ta dreña Boneiru huntu ku biaheronan. P’esei tambe desde djaluna último a pone Hulanda riba e lista di paisnan ku riesgo hopi haltu. Esaki ta nifiká ku banda di tèst di PCR negativo pa dreña Boneiru, biaheronan for di Hulanda mester hasi un tèst di PCR despues di sinku dia.

## *Bùbel*

E kambio pa bai un nivel mas haltu por lo pronto lo no tin konsekuensia pa e bùbel entre Boneiru ku Aruba i Kòrsou. Personanan bakuná komploto por bula entre e islanan aki sin restriksion, pero tene kuenta ku esaki por kambia un ora pa otro. Awor ta na kada unu di nos pa sòru pa e vírus no haña oportunidat pa sigui plama.



## *Nivel 2*

Boneiru.

Nivel di riesgo 2 ta enserá entre otro ku por lo pronto no por kanta ni baila ni den lugánan será, ni pafó. Esaki pa motibu ku e variante Delta ta move hopi fásil via di drùpel den aire di hende pa hende. Kantamentu i baila serka di otro lo sòru pa mas kaso di Covid, Rijna a splika. Ta p’esei diskotèk- i klupnan nokturno mester sera.

Tampoko no por tene evento ku mas ku 50 persona i mas di 50 porshento di kapasidat di e sitio. Lo aktua kontra kada un ku no tene nan mes na e reglanan aki pa protehá komunidad di

## *Registrashon*

E prohibishon di enkuentro di mas ku 50 persona no ta konta pa sentronan pa hende grandi. Nan tin ku mantené nan mes si na e medidanan básiko ku ta na vigor.

Por sigui praktiká deporte paden. Den kaso ku ta atmití públiko, ta permití solamente mitar di e kapasidat paden, manteniendo e distansia sosial di 1.5 meter. Pa praktiká deporte pafó no tin regla èkstra.

Establesimentu manera restaurant i gym mester bolbe registrá bishitantenan.



**BròKèS 93.5 FM**  
*Skuch’è*  
**Tono Positivo, Ritmo Dibertido**  
<http://brokes935fm.radio12345.com>  
<http://radio.garden/listen/brokes-fm-93-5>  
**Radio BròKèS 93.5 Boneiru**  
Telefòn pa yamada; +599 701 0935  
WhatsApp mensahe skirbí; +599 700 0593



# A saka 100 mion dòler na areglo di emergensia

KRALENDIJK- “Den 15 luna nos a saka 100 mion dòler na areglo di emergensia”, Eric Brakke ta bisa. E ta e kabes di e unidat Asuntunan Sosial i Empleo (SZW). Hendenan i kompanianan ku a pèrdè entrada pa motibu di e krísis di corona ta haña kompensashon komo sosten.

## Hopi petishon

Dunadónan di trabou masalmente a hasi uso di e areglo di emergensia di SZW pa kubri gastunan di salario.

“Na inisio nos a pensa ku e areglo di emergensia lo ta pa solamente 3 luna. Miéntras tantu nos tin 15 luna hasiendo esaki”, e ta agregá. Brakke ta sigui splika ku na Kamara i



Komersio tin 4800 empresa re-gistrá i despues di a ‘sefta’, por bisa ku tin 600 kompania hasiendo uso di e areglo aki. Den e promé simannan ku a implementá e areglo di emergensia nan a risibí mas ku 6000 petishon loke a pone un preshon tremendo riba nan kapasidat laboral. “Tene kuenta ku

skolnan i akohidanan tabata será, pues pa nos empleadonan tambe e situashon tabata difisil.’ Segun Brakke awor por nota un bahada den e nesesidat pa sosten. “Ekonomia a kuminsá normalisá praktikamente pa tur sektor. Ku eksepsion di tu-rismo krusero”, e ta agregá.

Bòl Antoin  
Fundashon Historiko Kultural Boneirano



**“Mi a bakuná**  
asina mi por bishitá  
hende grandi atrobe pa  
registrá historia di Boneiru**”**

Mas informashon:  
f Gobièrnu di Boneiru    www.bonairecrisis.com    Lila di informashon virus di corona: 0800 0800 (gratis)

# BENTANA DI BÈRGWENSA



**BIA**  
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

**PARKING RATES**  
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	\$ 1.00
31 - 60 minutes	\$ 2.00
Each hour thereafter	\$ 1.00

**MAXIMUM RATES**

<b>P<sub>1</sub></b> SHORT TERM Parking	\$13.00 per day
<b>P<sub>3</sub></b> LONG TERM Parking	\$ 8.00 per day

**LOST TICKET FEE: \$100.00**

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

## Sifranan COVID-19 | Boneiru

21/07/21

Positivo	Aktivo	Negativo
<b>+2</b> Total: 1661	<b>17</b> -2	<b>8368</b>
Di tèst	Fayesé	Den hospital na Boneiru:
<b>+54</b> Total: 10029	<b>17</b> +0	<b>0</b>

Mas informashon:  
f Gobièrnu di Boneiru    www.bonairecrisis.com    Lila di informashon virus di corona: 0800 0800 (gratis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

## E.S.A.C. Milenio B.V.

ta buska

## 4 metsla

-experiencia de 1 año y terminacion con cemento blanco.

Pa mas inf. tel. **700-2021**

## Jardines La Primavera N.V.

ta buska

## 1 tuinier

-mester tin minimo 2 aña di eksperensia i konosimentu di orkidia

Pa mas inf. **785-9315**



Virólogonan ta bati alarma

# Variante Delta ta plama tambe via esnan bakuná

**KRALENDIJK** – Virólogonan di nobo ta bati alarma tokante e vírus Corona. E variante Delta ta asina kontagioso ku hendenan ku ya ta kompletamente bakuná pa traspasá e vírus. Esaki por tin konsekuensia mayor pa e maneho, atvertensia i sientifikonan.

Den un artíkulo publiká pa Volkskrant, skirbí pa Maarten Keulemans, ta bini dilanti ku ounke esnan ya bakuná ku haña e variante Delta no ta mira asina malu ku nan mester keda interná den hospital, sí nan por traspasá e vírus pa otro.

P’esei hendenan bakuná mester mantené nan mes na mesun reglanan di wega ku si nan no ta bakuná, tèst dirèkt na momentu di keho, tèst despues di fakansi i tene distansia èkstra for di hendenan ku ainda no ta bakuná.

“E pensamentu ku nos tabatin na kuminsamentu ku despues di bakunashon no por traspasá e vírus mas, parse ku pa e variante Delta esaki no ta kompletamente asina”, virólogo klíniko Matthijs Welkers di Amsterdam UMC, ta bisa. “Nos ta mira te asta hendenan ku ya a haña un infekshon awor ta bolbe tèst positivo despues di bakunashon”.

## Positivo

E último simannan hospitalnan na Hulanda a spanta dor di un oumento konsiderabel di e kantidat di kolaboradónan ku ta kompletamente bakuná ku te ainda ta parse di ta positivo. Na Amsterdam ta trata di un kantidat di trahadó, na LUMC e kantidat di trahadó ku a tèst positivo, 85 porshento ta

kompletamente bakuná, na Radboud UMC ta trata di 34 kaso.

Ta prinsipalmente un kantidat chikitu di e altura di e vírus, dòkter mikrobiólogo Heiman Wertheim di Radboud UMC, kende pa kasualidat nèt tambe a tèst positivo, ta konta. “Nos a pensa realmente, kiko esaki ta awor. Si bo traspasá esaki pa resto di e komunidad, bo tin un problema grandi”.

Esnan bakuná ku haña e vírus pa regla tin tiki keho. “Mi ta pensa ku tin un kantidat grandi di hende ku a bakuná ku pasa normal dor di dje”, Wertheim a bisa. “Esaki probablemente mi mester a hasi, si pa kasualidat mi no a laga hasi tèst. Bo no ta pensa niun kaminda tòg, mi ta bakuná i awor ta bon. Pero ketu bai bo por sigui haña e vírus”.

## Bou di pia

Loke probablemente a sosodé ta ku e defensa di e vírus por parti ta bou di pia. Esnan ku keda infektá ku e variante Delta ta haña komo mil biaha parti di e vírus ku serka e variante original, a sali na kla for di análisis resien. “na kuminsamentu di e infekshon ta probablemente ku bo no por produsí asina tantu kontra materia”, segun Welkers.

E vírus ta ekspandé debí na su kantidat grandi dor di e protekshon.

Aparte di esei antikurpa di esnan bakuná tin un ocho biaha asina ménos grep riba e moveshon di e variante Delta ku di e otro vírus original, a sali na kla for di resultado di tèst di laboratorio britániko resien publiká. Esaki ta te mehorá e asuntu.

Esnan bakuná apesar

ku ta yega Kuido Intensivo òf muri, no ta bini di nada otro. Probablemente e variante Delta despues di su fase inisial di e kontagio tambe ta bai kontra e sèlnan T, e liña di protekshon ku ta eliminá e sèlnan afektá i ta mantené e infekshon den dominio. Asina e malesa ta keda limitá.

Tabata di spera kui algun persona bakuná tòg lo bolbe kontagiá, virólogo Marion Koopmans di Erasmus MC, ta bisa, protekshon di bakuna tòg no ta kompleto. “Pero serka e variante Delta e storia tòg ta algu mas skèrpi”.

Tambe Koopmans preferiblemente ke kita for di e posishon preveligiá di esnan bakuna. Normalmente den e fase aki aki, si e lo por ta organisá, tur hende mas tantu posibel ke tèst, pa keda mantené bista riba e vírus. En todo kaso, ta konsehabel pa laga tèst momentu ku bo bini di fa-

kansi òf keho, tambe si bo ta kompletamente bakuná.

Den otro paisnan e no-shon ta kuminsá baha. Asina Israel kaminda nan a bakuná henter e komunidad ku Pfizer-vaccin, a anunsiá djabièrnè ku mas ku mil persona kompletamente bakuná den e pais tòg a pega ku e variante Delta. I na India sientifikonan a deskubrí ku trahadónan den kuido ku tabata bakuná ku AstraZeneca tòg hopi biaha a keda kontagiá ku e variante Delta. “E atvertensia ku ta sali for di esaki ta ku bakunashon hopi importante, pero no ta e úniko ku ta nesesario pa bai kontra e transmishon”, Koopmans ta bisa.

## Echo

E deskubrimentu di e infekshonnan ta un echo straño di un aña pasá. Momentu ku ainda Corona tabata nobo, nan a diskubrí tambe ku e vírus bou di

radar a plama dor di laga trahadónan den kuido hasi tèst. Hopi di nan parse di no tabatin ferkout normal, pero tabata sufri di e vírus Corona, prueba ku ku e vírus ta plama via hende ku no ta sinti nan mes hopi malu.

Hopi di e trahadónan den kuido ku awor ta tèst positivo, ta hendenan yòn ku a haña e vírus na fiesta, den horeca òf na momentu di salimentu, “Meskos ku tur kaminda den komunidad”, Welkers ta bisa. “Tambe nos trahadónan den kuido a pensa: ‘nos pa sali seif. E ola di Delta tòg a sorpresá nos’.

E siman aki ta spera resultado di algun estudio na e kontagio di e variante Delta den práktika. “Tur hende ta wak esaki ku preokupashon”, Wertheim ta señalá. “Ku e variantenan anterior probablemente esaki lo sosodé den ménos grado”.

Korte ta posponé:

## Falta di intérprete ta pone ku no por sigui ku huisio

**KRALENDIJK**– Hues mr. Edelenbos a ninga di trata e kaso kontra Ismar D.P. (17) pa motibu ku no tin un intérprete personalmente presente.

E akusado mester responsabilisá su mes pa 10 echo kastigabel, destrukshon, ladronisia, kore outo sin reibeweis, kore outo sin plachi number i vários echo di menasa.

Pa motibu ku no tin intérpretenan disponibel riba nos isla korte a hasi uso di intérpretenan na Aruba via konferensia di video.

“Tin muchu detayenan den e kaso aki, no ta efisi-

ente pa tradusí riba un distansia”, hues ta splika.

Fiskal mr. Rienhart-Martis a remarká ku e akusado ta menor di edat i ku mester atendé e kaso porta será.

“Nò, esaki solamente si e akusado ta mas yòn ku 16 aña”, hues ta bisa.

## Suavisashon

Aparentemente a suspendé e aresto preventivo di e akusado bou di e kondishon ku e mester keda na Adelanto di Kru-sada, kaminda e ta biba ku guia. “Keda den Kru-sada ta duna mi strès, e kos ei tin

mi kansá. Tin bes mi no por drumi”, Ismar ta bisa.

Su abogado defensor, mr. Edward Winkel ta su-prayá loke su kliente ta bisa. “Ismar ta hopi yòn. E medidanan ta manera un kastigu p’e”, e ta splika korte. E abogado ta pidi pa suavisá e reglanan i medidanan pa sigurá ku Ismar lo sigui kumpli ku nan.

Fiskal a palabé ku Ismar ta keda den Adelanto pero tin e posibilidat pa suavisá algun regla. “Mester tuma kontakto ku OM, i lo mi evaluá e situashon promé ku disidí pa suavisá”, e ta bisa.



# Spañonan na Suseso Inlubidabel ©

**Bòi Antoin**

Fort Oranje ta e úniko fòrti eksistente na Boneiru, anke ku tin historiadó ta referí na un fòrti ku tabatin tambe den tempu ku Spaña tabata poseé e isla aki, di 1499 pa 1636. Nòmber dje fòrti ei tabata Barbudo. Pero nunca a haña restunan di e fòrti aki, ku lo mester tabata situá un tiki mas pariba di Fort Oranje, pegá ku un pos yamá 'Pos di Baka'. Barbudo ta referí na Gobernador Antonio Barbudo. Esaki ta un relato basá riba publikashonnan di Johan Hartog i Hein Nooijen tokante konkista di Boneiru for di spañonan i atake di piratanan hulandes.

Na aña 1499 spañonan ta yega Boneiru, kaminda nan a topa ku e habitantenan original di e isla aki, indjannan Caquetio di e grupo lingwístiko arowak. Amerigo Vespucci, nóutiko di e flota di Alonso de Ojeda, a duna e promé deskripshon di Boneiru. Den kartanan ku el a skirbi despues, el a deskribí e habitantenan ku el a topa kuné komo hende brutu.

Tin indikashon ku e spañonan a pisa tera boneriano na e sitio ku awendia ta konosí komo Kralendijk, Playa. Pero nan no a establese na e sitio aki, sino na Rincon, kaminda entre otro nan tabata bon protehá meimei di seru. Ademas tabatin fuentenan di awa dushi den e área aki i e tera tambe tabata fèrtil.

E spañonan no a hasi masha ku Boneiru den e promé tempu. Meskos ku Kòrsou i Aruba, nan a konsiderá Boneiru komo 'islas adyacentes de la Costa Firme',

perteniesiendo na e teritorio di Coquibacoa, aktual region di Coro.

Na 1513 Diego Colon, suprei di Española, ta deklará Boneiru komo isla inútil. Esaki kier a men ku no tabatin metal presioso riba e isla aki, di manera ku a konsider'é komo sin balor.

Aktuando riba òrdu di Diego Colon, su hefe, e spaño Diego Salazar a saka na 1515 e indjannan ku tabata biba na Boneiru hiba Española. Meskos a sosodé tambe ku e habitantenan di Kòrsou i Aruba. Tabatin skarsedat di forsa laboral. Di e tres islanan huntu a hiba mas o ménos 2000 indjan Española pa traha komo katibu.

## **Juan de Ampues**

Mientrastantu a nombra Juan de Ampues (Ampies) komo 'faktor real'. Dor di su nombramentu Ampues, ku tabata un kultivadó di kaña, a bin haña un status ofi-



**Hulanda tabatin tambe un teritorio na Brazil, Pernambuco. Aki por mira barkunan hulandes na Brazil.**

sial. El a usa su influensia komo funshonario haltu den servisio di Gobièrnu di Spaña pa trese un parti chikitu di e indjannan deportá bèk Aruba, Kòrsou i Boneiru. Tabata trata di solamente 200 indjan i no ta konosí kon a repartí nan bèk riba e tres islanan.

Huntu ku e indjannan aki Juan de Ampues a trese for di Española bestianan di krio manera kabritu, karné, kabai, buriku i baka.

E 'gubernashon' den tempu spaño pues tabata establese den e área konosí awendia komo Rincon. Pero e gubernashon aki no tabata mas ku un supervisor

i su famia. E sentro aki a krese sinembargo despues di tempu bira un pueblo chikitu i a bin haña tambe un nòmber.

Mas despues, den e tempu ku Spaña a kuminsá ta traha fòrti na kosta den su teritorionan den e kontinente amerikano komo protekshon kontra piratanan, a traha tambe un fòrti chikitu na Boneiru den e área di e aktual Kralendijk òf Playa. E fòrti aki tabata den besindario di Pos di Baka, mas o ménos sùit di e aktual Stadion di Kralendijk. Esaki segun historiadó Nooijen.

No tabatin sinembargo masha hende bibá den besindario di Barbudo. Kisas solamente un par di sòldá pa hasi warda. E sòldanan aki, si nan nota peliger, mester a trata na avisá Kòrsou.

## **Pirata**

Tantu den siglo 16 komo 17 tabatin hopi moveshon di pirata den Caribe. Entre otro piratanan hulandes tabata move hopi rònt di Aruba, Kòrsou i Boneiru. Hopi bes nan tabata subi tera pa hòrta bestia i tambe palu di brasia ku e spañonan a kap i pone na kosta pa eksportashon.

Hopi barku hulandes tabata krusa e tempu ei den Laman Caribe, konosí serka nan komo Kraalzee. Barkunan ku tabata bai bini for di Brasil tambe tabatin kustumber pa nabegá via 'Kraalzee'. Hulanda e tempu ei tabatin tambe un teritorio na Brazil, Pernambuco, ademas un teritorio



**Lider di ekspedishon Alonso de Ojeda.**



**Amerigo Vespucci, nóutiko di flota di Ojeda.**



na e parti nortost di e kontinente norteamerikano (Nieuw Nederland).

Algun di e piratanan hulandes ku, segun dokumento, a subi suela boneriano den tempu spañó, tabata entre otro Boudewijn Hendricks i Adriaen Pater.

Adriaen Pater na 1630 tabatin un enfrentamentu chikitu ku e spañónan ku tabata biba na Boneiru. Adriaen Pater a bin mira kiko e por a hòrta na Boneiru. E komandante di e barku a baha huntu ku su tripulantenan pa bai wak e isla. Nan a bai den direkshon di Rincon, kaminda e spañónan tabata biba, pero na kaminda nan no a mira niun hende.

Sinembargo dos persona di e barku di Adriaen Pater, dos marinero, a disidí di bai dal un keiru nan so riba e isla, loke a sali nan di malu, pasobra na e momentu ei e spañónan a sali for di nan skondite i a dal un di e marineronan mata. Un otro a resultá heridá.

### Vengansa

Su manisé Adriaen Pater a bai tuma vengansa pa e morto di un di su marineronan. E trupa a bolbe bai den e region di Rincon. Nan no a topa ku niun hende, pero a disidí di sende tur e kasnan na kandela. En todo kaso, tur e kasnan ku nan a mira. Probablemente nan no a mira kas di e indjannan, ku tabata bon skondí.

Ora e trupanen hulandes kier a bandoná Rincon pa bolbe nan barku, e kuater spañónan i e indjannan a kuminsá persiguí e hulandesnan. Nan no kier a ataká nan, pero nan a haña un otro medio pa saka nan for di nan teritorio. Nan a kima tur yerba seku ku tabatin den kunuku i un huma grandi a lanta. Nan a retirá bai den direkshon di loke awe nos ta yama Kralendijk òf Playa, pero ku e tempu ei tabata yamá Puerto Barbudo.

Rònt di aña 1630 por ripará ku e moveshon di barkunan hulandes den besindario di e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru a intensivá.

### Indjan presu

Na aña 1632 atrobe barkunan hulandes a mara na playanan di Boneiru i huntu ku nan tambe dos barku franses tabata drumí den haf. Atrobe un bishita pirata: hòrta karné, kabritu i buska awa pa bebe. Na e okashon aki e hulandesnan a kue tambe ocho in-

djan di Boneiru presu i hiba nan na bordo di nan barku i bai ku nan.

Na prinsipio tabata parse ku hulandesnan tabata konosé Boneiru mas mihó ku Kòrsou i tabata mas interesá den Boneiru tambe. P'esei e kapitan di Venezuela ku tabata manda riba e islanan aki na aña 1633 a manda 20 indjan ku arko i flecha Boneiru huntu ku algun hòmber spañó pa yuda defendé e isla kontra e atakenan di hulandesnan i awor tambe fransesnan.

E grupo aki di 20 indjan a pasa Kòrsou promé ku nan a bai Boneiru. Spaña mester a defendé su teritorio i su indjannan tambe kontra e atakenan hulandes na Costa Firme, Margarita, Tortuga i tambe Kòrsou, kaminda e indjannan na Santa Barbara mester a retirá te banda di Schottegat. Ei e pueblo di Santa Ana a lanta den e añanan aki.

Na Aruba e indjannan a hala atras huntu ku e spañónan for di Savaneta te banda di Seru Cristal i Seru Gerard.

Na Boneiru lo a bai meskos: retirá for di Puerto Barbudo i for di Antriol den direkshon di Rincon i tras di Rincon.

### Hopi atake

Den e tempunan turbulento ei, ku hopi atake di pirata riba Boneiru, indjannan di e isla tambe a krea defensa kontra e atakenan aki. Asina tin un tradishon ku ta bisa ku e indjannan di Boneiru tabatin un fòrti riba Ser'i Montaña. Especialmente hende grandinan di Nort di Saliña sa referí na un fòrti indjan riba e seru aki, for di unda tin un bon bista riba e bahia di Kralendijk.



**Diego Colon, ruman di Cristobal Colon (Christoffel Columbus).**



**Indjan òf amerindionan Caquetio, grupo lingwístiko arowak, ku a biba na Boneiru 500 aña pasá, tempu di konkista. Ilustrashon di añanan despues lógikamente.**

Despues por nota tambe ku e indjannan di siglo 17 te den 1800 a keda biba i traha mes nan kunukunan na Tra'i Montaña, Morèkè, Fontein te na Rincon. Asta riba Ser'i Montaña mes tabatin indjan bibá.

Tempu ku Kòrsou a kai den man di hulandesnan, Boneiru a keda ainda den poder di spañónan. Tabatin un bai bini entre Boneiru i Venezuela di spañó i indjannan pa mira kiko mester a hasi awor ku hulandesnan tabata menasá Boneiru tambe.

### Coro

Dia 3 di yanüari di aña 1635 nuebe indjan Caquetio ku nan famia a yega Coro, biniendo di Boneiru. Nan a traha un vlòt na Boneiru pa hui bai for di nan isla. Un di e Bonerianonan ku a yega Coro tabata un tal Alonso Diaz, sinkuenta aña di edat, ku tabata papia spañó. E no por a skirbi.

Na Coro funshonarionan di gobièrnu spañó a puntr'é pakiko nan a hui for di Boneiru. Diaz a deklará ku el a nase na Boneiru

i semper a biba tambe riba e isla aki. Pero den e último aña tur ora barkunan hulandes tabata bini Boneiru i e piratanan tabata bin hòrta palu di brasia i salu.

E indjannan a bringa kontra nan i nan a mata un par di e piratanan tambe. Ma na final no tabatin un boto pa nabegá bai kosta firme pa buska mas flecha na Venezuela.

"Ademas", Alonso Diaz a sigui konta, "e spañónan na Boneiru a laga e indjannan pa nan kuenta. Juan Matteo, mayordomo spañó na Kòrsou, i kapitan Antonio Mesa, a bin Boneiru i a konta nos ku Kòrsou a kai den man di hulandesnan. Ma e dos shonnan aki, huntu ku Fransisco Sedeño, mayordomo di Boneiru, a sali for di Boneiru den dos kanoa i a laga nan so. Hulandesnan a sigui bini i ku skopèt na man nan a krusa Boneiru i a roba karné, baka i kabritu. P'esei nos a disidí di traha un vlòt i hui bai for di e isla aki huntu ku nos muhé i yunan. Pero shete indjan a keda tras na Boneiru".



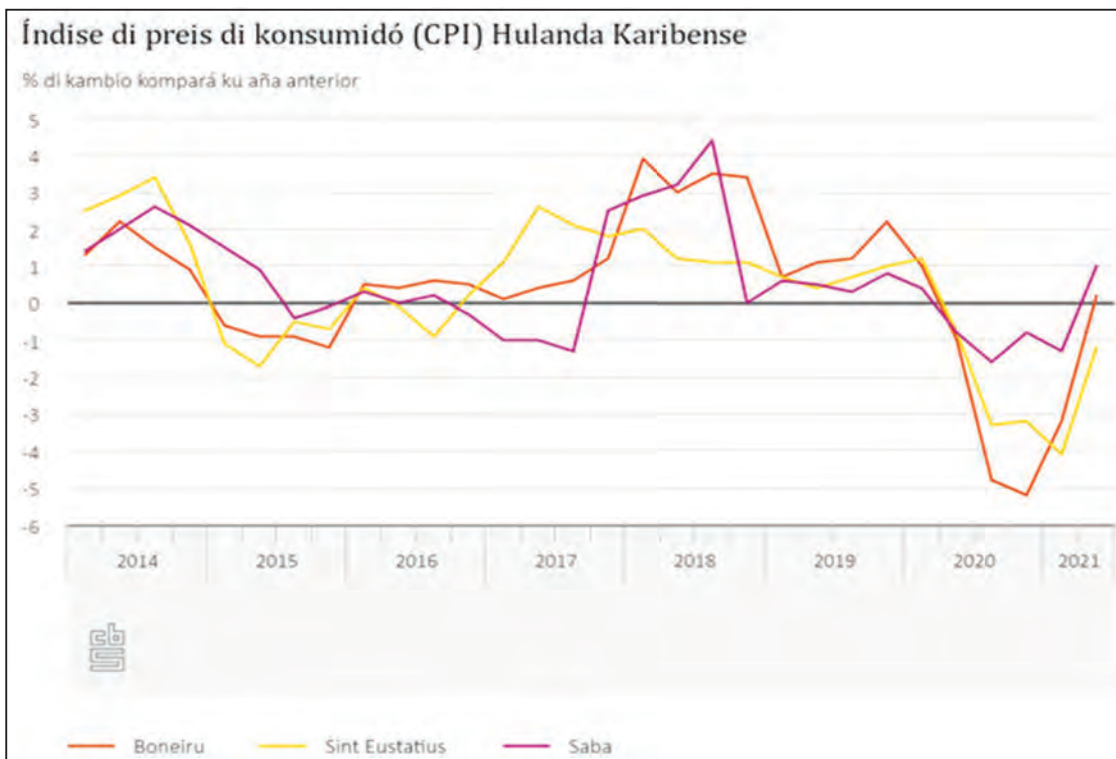
**Estatua di Juan de Ampues (Ampies) na Coro.**



# Inflashon na Hulanda Karibense ta subi

Den di dos kuartal di 2021 merkansia- i servisionan di konsumidó na Boneiru tabata 0,2 porshento mas karu ku un aña anterior. Den e promé kuartal inflashon tabata -3,2 porshento. Na Sint Eustatius e preisnan a baha ku 1,2 porshento riba base anual, siendo ku den e promé kuartal e preisnan a baha ku 4,1 porshento. Na Saba inflashon a subi di -1,3 porshento na 1,0 porshento den e di dos kuartal. CBS ta anunsiá esaki basá riba e índise di preis di konsumidó Hulanda Karibense.

Riba tur tres isla inflashon a oumentá kompará ku e promé kuartal di 2021. Aki ta hunga un ròl tambe ku e efekto di e kompensashon pa koriente, awa i internèt ta ménos grandi kompará ku e mes kuartal aña pasá. Gobièrnu ta suministrá e kompensashonnan akí desde mei aña pasá. E medidanan tin influensia pues riba e preisnan tantu den e di dos kuartal di 2020 komo den e di dos kuartal di 2021. Pa Sint Eustatius i Saba desde yanüari 2021 tin un supsidio adishonal riba internèt na vigor di 20 USD pa kas di famia pa Sint Eustatius i 10 USD pa Saba.



## Inflashon Boneiru 0,2 porshento

E oumentu di inflashon na Boneiru kompará ku e mes kuartal aña pasá ta okashoná partikularmente pa un subida di e gastunan pa bibienda. E hürnan ta 10,2 porshento mas haltu ku den e di dos kuartal di 2020. Esaki ta ser okashoná dor di introdukshon di e Wet maatregelen huurwoningmarkt Caribisch Nederland pa Boneiru entrante promé di aprel 2021. Eventual kompensashon pa hür sosial no ta inkorporá den kalkulashon di e índise di preis. CBS ta konsiderá e kompensashon di hür akí komo traspaso di entrada individual.

Kompará ku un kuartal anterior e preisnan na Boneiru den e di dos kuartal di 2021 a subi promedio ku 1,5 porshento. E hürnan a subi ku 9,8 porshento kompará ku kuartal anterior. Preisnan di kombustibel tambe a subi. E gastunan pa transporte a oumentá ku 3,6 porshento pa motibu di un subida di preis pa gasolin i disel. E preisnan pa remedi ku por kumpra sin resèpt a subi ku 6,7 porshento.

E preis promedio pa alimentashon a keda bastante stabil kompará ku un kuartal anterior, ounke e preisnan pa fruta fresku a subi ku 5,4 porshento i di bèrdura ku 2,6 porshento.

## Inflashon a oumentá na Sint Eustatius

Preisnan di konsumidó na Sint Eustatius tabata den e dos kuartal di 2021, 1,2 porshento mas abou ku un aña anterior. Den e promé kuartal di 2021 e bahada tabata 4,1 porshento.

Den di dos kuartal konsumidó mester a paga 0,9 porshento mas ku un kuartal anterior. Transporte a bira 4,7 porshento mas karu komo ku preis di gasolin i disel a subi.

## Inflashon ta subi na Saba

Na Saba den di dos kuartal di 2021 konsumidó mester a paga 1,0 porshento mas kompará ku un aña anterior. Den e promé kuartal di 2021 inflashon ainda tabata -1,3 porshento.

Den di dos kuartal preisnan di konsumidó tabata 1,5 porshento mas haltu ku un kuartal anterior. Transporte a bira 5,7 porshento mas karu pa motibu di subida di preis di gasolin i disel. Preis di artíkulo pa higiena personal a subi ku 3,4 porshento kompará ku e promé kuartal di 2021.

## Sifranan tentativo

E sifranan tokante e di dos kuartal di 2021 ta tentativo i lo stipulá nan definitivamente ora di publiká tokante e di tres kuartal di 2021.

## Fuentenan:

StatLine: Caribisch Nederland; consumentenprijsindex

<https://opendata.cbs.nl/#/CBS/nl/dataset/84046NED/table?dl=BFA9>

Nos ta buskando un full time

## Schoonheidsspecialist

**Eksigensha:**

- Mester tin 3 aña eksperensha ku servisionan di schoonheidstherapie
- Mester ta un personal amabel i servisial
- Por komunika bon, ta profeshonal i fleksibel
- Mester por papia Spaño i Ingles (basiko)

**Manda bo CV via: [pedisa.spa@gmail.com](mailto:pedisa.spa@gmail.com)**

**Pa mas informashon tokante di e vakatura yama: 0599 7174111**

**HAPPY BIRTHDAY**

Awe nos ta kanta happy birthday pa

**Q'shainy Elisabeth**

Shainy a kumpli 7 aña

Masha pabien di su mayornan i tur e muchanan di

**'Bright & Happy Kids'**

i nos di **BONERIANO**.

Ayera Shainy tabata di bishita serka nos. i a pos bunita asina.



Polítiko Aljano Emerenciana

# No tin sentido pa programa di akshon

KRALENDIJK – Polítiko Aljano Emerenciana ta di opinion ku mirando e forma kon Hulanda a bini ku akuerdo di gobernashon, pero for di ora partidonan a bai elekshon ya nan tabatin nan programa di gobernashon kaba, no ta kuadra. Abo ku ta bai elekshon no por bai ku niun programa di gobernashon, pasobra ta esun di Hulanda bo mester kumpli kuné.

Emerenciana último elekshon tabatin su mes partido i e no a haña asiento, pero e ta keda polítiko. Elekshon dos aña pasá no a tende masha di dje. “Ami ta sali for di e punto di bista ku ora pueblo papia ora di elekshon nos ta hasi kampaña nos ta un pueblo chikitu i mester biba bon ku otro i no

mester bai na malu ku otro pa motibu di polítika. Antes mi tabata mira polítika otro i manera mi a desaroyá den polítika mi ta mira polítika den un otro bachi, den un otro forma”, Emerenciana a bisa durante e programa Aktualidat di Bonaire.tv.

Emerenciana a bisa ku pueblo a papia palabra kla na 2019 i no a duné konfiansa pa ta den e órgano di mas haltu. E ta duna oportunidad na esnan ku a skohe i ta bisa ku no ta den polítika so bo por yuda kontribuí na adelanto di bo pueblo.

“For di chikitu mi tabata rebeldiá kontra mi mayoran, pasobra mi no gusta hende disidí pa mi. Mi ta kere ami tin mi bida, pero tambe segun bo desaroyá i krese, bo ta mira ku no ta

asina, pasobra bo tambe ke duna konseho na bo yu”, Emerenciana a bisa.

## Akuerdo di gobernashon

Hulanda a bini ku akuerdo di gobernashon i ta ku esaki gobernantenan lokal mester kumpli kuné. Esaki ta trese kuné ku no tin motibu mas pa bai elekshon ku programa di akshon, pasobra ora bo sinta bo no por kumpli kuné tòg. Pasobra si a bai elekshon ku un programa di akshon, mester por kumpli ku e puntonan, segun Emerenciana.

Emerenciana a sigui bisa: “Ora bo no ta prepará pa algu, bo mester por mira e resultado. Nan no tabata prepará, tabatin sèn mará, kuantu sèn no ta bai Hu-



landa bèk. Nan no por traha ni sikiera un presupuesto pa nan atendé ku e puntonan ei.

Bo ta mira ku no tin gobernashon, e akuerdo di gobernashon a bira un frakaso total. Pueblo a skohe su representantenan i ta spera ku nan ta goberná na bienestar di loka nan a propagá na elekshon. Bo tin ku vota pa un hende a base di un programa di akshon ku e tin i si ku mañan bo duné konfiansa ta bai resultá den un programa di

governashon.

Emerenciana a indiká ku polítika ta krea pa ta asina i si no bini ku un kambio radikal di informashon ta keda haña e kosnan aki ta bini dilanti. “Ami semper a bisa, den elekshon no pidi mi nada, ta elekshon tin, no ta kos di sinbèrgwensa tin, keda sin vota pa mi, mi no tin mester di bo voto, mi ta bisa nan stret. P’ esei por ta mi no ta haña voto, nan ta bisa ku papiando di bèrdad no ta haña stul pa sinta ariba.”

# Bright & Happy Kids a bishitá BCS

KRALENDIJK -- Djáronson mainta Bonaire Communication Services N.V. / EXTRA - BONERIANO i Bonaire.tv a haña bishita di un grupo mucha di plan di fakansi 'Bright & Happy Kids'

Esaki ta eksistí ya pa 4 aña i nan tema tabata komunikashon. Un total di 13 mucha i 3 lider a hasi nan entrada serka nos.

Ounke e grupo ta konsisti di 32 mucha total.

Davi i Chula a duna informashon kon ta buska i

hinka un notisia den otro pa despues pone den korant. Pregunta nan ku a bin dilanti ta, sí ta prent e korant na Boneiru mes, loka tambe nan a haña sa ku tur kos ta bai Kòrsou i ta prent pone riba avion mainta pa Boneiru.

E parti di Bonaire.tv, Anneke i Garrick a splika e grabashon i editá. Garrick sigur por bira un bon maestro e manera kon e la duna su splikashon na e muchanan.

Nos a hasi un grabashon

ku e muchanan i nan lideran i nan ta fasiná pa mira nan mes pronto riba television.

Bright & Happy Kids ta situá na Kaya Nieuw Amsterdam 23 kaminda ku nan ta hasi diferente aktividat. Nos a duna nan un tarea pa traha un bunita relato di nan bishita na BCS i nos lo publiká esun mihó.





MSF ta lansa:

# Mindful Bario Program

KRALENDIJK- “Si nos pèrdè nos hendenan, nos ta pèrdè Boneiru”, esaki ta e lema ku a resoná durante lansamentu di e ‘Mindful Bario Program’. Riba 6 yüli último a ranka sali ku e iniciativa sosial empresarial aki na sentro



di bario Sort'i Saliña.

## Desaroyo pa barionan tradishonal

E programa ta un iniciativa di Mindful Spirit Foundation (MSF) i ta enfoká riba e barionan tradishonal na Boneiru. Nan ta kere ku kultura, kurason, identidat i historia di Boneiru ta biba specialmente den e barionan tradishonal. Segun Boneiru ta desaroyá, barionan tradishonal no ta forma parti den e desaroyo. E barionan aki ta kore e rísiko di keda bandoná. Pobresa, desempleo, desesperashon tin un impakto devastador riba esun lagá atras, inkluso e habitantenan di e barionan. No por ta asina ku un parti di e isla ta krese i e otro parti ta sufri.

“No mester laga ningun hende keda atras. I lo repartí benefisio di e

desaroyo na un manera hustu entre tur partido ku ta partisipá”, Alvin Obersi ta bisa. E ta presidente di MSF.

E Programa “Moveshon pa Bario” ta hasi máksimo esfuerso pa krea posibilidatnan struktural riba tereno sosial empresarial, guia ‘coaching’, programa di konsientisashon. dirigí riba e habitante di Boneiru. E propósito di e inisiativanan di MSF ta dirigí riba e vishon pa fortifiká e identidat úniko ku Boneiru tin komo un komunidad trankil ku personanan konsiente, kreativo i deportivo.

Nan meta ta pa tur bario forma parti di e ‘Mindful Bario Program’. pa rekonstruí Boneiru komo un komunidad sólido. Desaroyo na Boneiru mester ta pa tur su habitantenan i riba un base amplio. “Kresementu di tur hende den komunidad ta esensial pa e éksito di un desaroyo duradero”, nan ta enfatisá.

## Gremio i generashon

Tur bario lo forma parti di e programa aki i a skohe Nort'i Saliña pa ranka sali. Tambe a nombra Leonard Melaan i ‘Cado’ Alberto komo embahadornan di e bario Nort'i Saliña.

“Mi ta kontentu ku a skohe Nort'i Saliña pa lansa e programa aki i ami sigur lo aportá pa ku kresementu di mi bario”, Melaan ta bisa.

Interesante ta ku e aktividat praktikamente ta reflehá, no solamente tur gremio den nos komunidad pero tambe tur generashon. “Nos hóbennan tin diferente talento i don. Ku e programa aki nos ke stimulá nan pa desaroyá esaki”, Ixiomar Sluis ta bisa.

E tambe ta un di e



hóbennan dinámiko i pashoná ku ta afiliá na e programa aki.

Diputadonan Nina den Heyer i Hennyson Thielman tambe tabata presente.

Durante e aktividat diferente organisashon a firma un akuerdo di koperashon ku MSF. Entre otro, TCB, Krusada, Selibon, Qredits, Obersi Group, Plenchi di Trabou, Entidat Públiko Boneiru i mas. Esaki ta duna e im-

preshon ku bèrdat e meta ta pa enfoká riba tur gremio den nos komunidad.

Na final di e aktividat invitadonan por a disfrutá di un presentashon di grupo di Maskarada.

Pa mas informashon, por konsultá e wèpsait [mindfulspirit.nl](http://mindfulspirit.nl) òf tuma kontakto ku nan via [info@mindfulspirit.nl](mailto:info@mindfulspirit.nl) Asina por sa mas di nan vishon i trabou.

E potrèntan ta duna un impreshon di e aktividat.





# Hopi atenshon pa morto di Nico

**KRALENDIJK** – Gezaghebber Edison Rijna a haña hopi mensahe di pésame pa morto di Nico Wegwezen. “Te asta for di Hulanda nan a yama mi pa muestra atenshon pa morto di Nico”, Rijna a komentá. E morto di Nico Wegwezen a sòru pa basta komentario. Nico no tabata un hende, sino kachó di gezaghebber Edison Rijna. Na edat di 11 aña el a fayesé siman pasá.

Tempu ku Edison Rijna i su famia tabata residensia na Kòrsou, bibá den barío Van Engelen, nan a haña e kachó aki den forma desampará. Edison i su esposa Freekje (dfm) a tuma Nico den nan kas, na unda el a lanta huntu ku nan dos yu-

nan Rosa i Ivan.

E echo ku BONERIANO a publiká e informe aki komo su notisia di promé página djaluna tambe tabata tópiko di diskushon. Na momentu di mira kabes di e artíkulo hopi a kere ku tabata morto di un hende, pa despues realisá ku tabata un kachó.

Un persona a komentá: “Awor ku Nico a fayesé e no ta Nico Wegwezen mas, sino Nico Welwezen.”

E dos fotonan huntu ku e artíkulo aki ta muestra kon sosial Nico, originalmente un kachó di kaya, tabata. Durante grabashon di presentashon di maskarada algun aña pasá na residensia di gezaghebber,

Nico tabata tur kaminda. El a sosialisá ku e tim

di FuHiKuBo ku tabata un dokumental tokante hasiendo e grabashon pa Maskarada.



*Por mira kon Nico a sosialisá ku Nadya Tromp, miéntas ku por mir’é abou na suela banda di gezaghebber, miéntas ku Shania Losette tabata entrevistando e promé mandatario.*

## Kon idioma di un yu di 1 - 2 aña ta desaroyá?

**KRALENDIJK**-- Idioma di mucha ta desaroyá masha lihé na e edat aki, spesialmente ora e ta yegando dos aña. E ta kuminsá kompréndé mihó loke ta bisé i e por kuminsá ekspresá loke e ke. E ta gusta ora e por kompréndé loke ta indik’é pa hasi. E lo no duda tampoko pa duna su indikashonnan. Kon mucha di 1 - 2 aña ta komuniká?

### Promé palabranan

Mayoria mucha ta bisa nan promé palabra na kuminsamentu di e periodo aki, aunke tin mucha ta kuminsá poko promé y otro nan te ora nan tin kasi 2 aña. Un baby ku ta bezig ta siña kana por kuminsá papia mas lat. Esaki no ta nada straño i no ta algu pa preokupá tampoko. Na e edat aki e yu a siña fragmento di vários palabra ku ainda no por rekonosé bon.

Unabes e ripara ku e por bisa un par di palabra,

su abilidadat pa ekspresá por progresá hopi lihé. Un sierto momento e por muestra un opheto konosí i por mensioná su nòmber, e por rekonosé nòmber di hende konosí i partinan di kurpa.

Ku 2 aña un mucha por traha frasenan chikitu di 2 pa 4 palabra. Promé ku un mucha bisa su promé palabranan, ta kasi sigur ku ya kaba e por kompréndé hopi di loke ta bis’e. E yu por respondé ora bo pidié hasi algu manera “Lora e bala pa Mami”.

E lo sa kaba nòmber di ophetonan konosí i e miembronan di famia. Tin chèns ku ora purba pone e yu hasi algu ku abo komo mayor kier, e ta ignorá bo òf ta protesta fuerte kontra loke abo kier.

Mucha rònt di 2 aña ta gusta wak kon leu nan por yega ku bo i tambe nan kier sa kon nan kontrol propio ta. Ku 18 luna mayoria mucha por usa nan “no” ku for-

sa. Ku 2 aña e por protesta fuertemente (kombinashon di sapatia, yora, tira kurpa abou) ora e kier òf no kier algu. Tambe e por ekspresá klá ku algu ta di dje: “Di mi!”, ta yora ora kita algu for di dje òf ora muestra atenshon na otro persona.

### Kiko mester hasi?

Un baby ta skucha tur kos i ta warda nan den su kabes ku un velocidat masha haltu. Pues na lugá di papia palabra chikitu, bisa e palabranan korekto ora ta papia di hende, lugá i òf opheto. Papia poko poko i trankil i usa palabra simpel. E yu ta komuniká ainda ku su mannan, p.e. e ta muestra algu ku e ke ku su dede.

Mustra ku dede ta ok, pero ta bon pa abo komo mayor bisa ku palabra loke e kiermen. Abo ta su ehèmpel. Pues ora e mustra riba frishidèr ta puntr’e “Bo kier algu di bebe?”. Despues warda riba su kontesta.

Despues ta bisa “Kiko bo kier? Lechi? O.k., laga mi pone lechi pa bo.” Ora komuniká asina ta enkurashá yu pa e papia i partisipá den un kombersashon.

No frustra e yu dor di lag’e warda hopi ratu riba kuminda òf ko’i bebe ku el a pidi, pasobra ta wardando riba su kontesta.

Entre 15 ku 18 luna e yu por kuminsá gusta wega ku idioma ora puntr’e pa identifiká kos/hende, p.e. “Unda bo oreá ta?”, “Unda Papi ta?” Vokabulario di e yu lo amplia lihé, pero pronunsiashon ta tuma mas tempu pa desaroyá. Wanta bo mes pa no koregí e yu riba su pronunsiashon.

Mayoria mucha chikitu no ta pronunsiá palabranan korekto. Mihó bisa e palabranan korekto ora mester kontestá e yu. Alo largo e lo bai pronunsiá nan manera abo ku ta mayor ta hasié. Tin mucha no ta papia te ora nan hasi 2 aña i ta ko-

muniká mas tantu ku señal i zonido. Vokabulario ta varia hopi na e edat aki. Tin mucha por bisa un dozein di palabra i otro algun palabla.

Loke mayoria mucha na edat aki por : ku 18 luna e por papia 15 palabra, ku 2 aña e por pone 2 palabra huntu pa traha un frase, ku 2 aña e por sigui instruksion fásil.

Si e yu tin problema ku oido, esaki por ripara den e etapa aki ku el a kuminsá papia. No duda pa pone dòkter na altura si ripara algu, spesialmente si ripara ku e yu no ta “brabbel” òf no ta respondé riba ora papia kuné.

Por tin un infekshon di oreá ku por interferí skuchamentu normal. Ta bon pa aserka instansia òf profesionalnan ora tin pregunta òf preokupashon. Artíkulo basá riba artíkulo “Communication and your 1- to 2-year-old” –KidsHealth.



## ARUBA

# Carlos Arroyo, Nicky Jam y Jeon ta estrena “Morena”

ORANJESTAD -- Union ta hasi forsa y e colaboracion dinamico aki entre Carlos Arroyo, Nicky Jam conhuntamente cu Jeon ta trece un tremendo furor cu hopi satisfaccion en conexion cu nan ultimo hit “Morena”.

Hopi medianan di comunicacion ta expresa cu e tema aki realmente ta uno excelente! E tema aki ta carga cu ritmonan urbano modernisa y alabes cu ritmonan clasico di reggaeton. Por scucha con Jeon ta canta diferente letra na Papiamento y e tema aki den

su completacion con cu e Artistanan aki ta present’e ta fenomenal

Jeon a promete cu lo tin hopi mas na caminda, pa cual e ta trahando hopi duru riba su carera musical pa por logra esaki. Pa mira un hoben manera Jeon habriendo caminda pa oportunidad pa talentonan den Caribe ta locual ta apasiona Jeon masha. E ta trese un orguyo hopi grandi pa henter Caribe pa por mira Jeon su logronan, y sin duda e ta ricibi un apoyo hopi grandi cu esaki.



## Gobierno di Aruba ta condena destruccion di naturalesa

KRALENDIJK -- Recientemente ta bolbe tuma nota di imagennan cu ta circula caminda cu ta ilustra cu personanan no ta respeta naturalesa.

Mester enfatisa cu e ta prohibi pa ley pa core riba duinen y santo blanco rond Aruba. Prome Minister Evelyn Wever-Croes lo reuni cu Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Bureau City Inspector, Dienst Technische Inspectie y Departamento di Transporte Publico, pa atende cu e problema aki.

Ta enfatisa cu e acto aki ta inaceptabel y condenabel pues lo mira ki esfuerso mas por wordo haci mas pronto cu ta posibel pa para e abuso aki contra nos naturalesa.

Teniendo na cuenta cu e area aki ta cay bou di e areanan di naturalesa protehi.

Banda di esaki lo encarga un comision pa conhuntamente cu e ATV's y UTV's, yega na un acuerdo pa uzo di un ruta alternativo sin cu ta destrui naturalesa di e forma aki.

Mester recorda cu e

doño di e permiso ta esun responsabel pa instrui turistanan pues lo atende cu esnan concerni pa e acto irresponsabel aki.

Por ultimo, Prome Minister ta haci apelacion na comunidad pa ta mas consciente y duna un man pa hunto cuida nos naturalesa.



## Persecusion a caba cu accidente den mata di kwihi

ORANJESTAD – Diamars mainta, mas o menos cuarto pasa di 11'or, Polis a duna ordo pa para un auto riba caminda debi na extra control di KPA e temponan aki. E chauffeur no a actua segun Polis su ordo y a ranca bay.

Unidad di patruya a cuminsa un persecucion, te ora esaki lo a caba den un accidente. E Nissan a dal basta duro den un mat'i kwihi. E parti frontera di e auto a keda totalmente na werki, pero e ta aparente cu ningun persona a keda herida seriamente.

Dos di e personanan den

e vehiculo a logra scapa bay, incluyendo e chauffeur. E otro dos a wordo deteni pa basta rato dor di Polis prome cu a wordo laga den libertad atrobe. Mientrastanto patruya tabata den buskeda di esnan cu a core bay for di e sitio.





ARUBA

# Di dos detencion den caso di relacion sexual c'un menor di edad

ORANJESTAD -- Dia-mars Ministerio Publico a confirma cu a detene un di dos persona den un investigacion pa loke ta relacion c'un menor di edad. E hoben deteni ta di inicial J.H. di 23 aña.

Diabierna ultimo ya caba a detene e homber F.P. di 36 aña pa mesun sospecho, esta di a tene relacion demasiado caso caminda ta laga yiunan menor di edad, di 14 aña bay ariba, sali riba nan mes sin ningun tipo di guia y caminda e criaturanan aki mes ta dicidi ki ora ta yega cas, esta si yega cas.

Den e temporada di vacacion escolar aki, tin varios booking di kamer grandi, nan por hinca otro-nan tambe den problema.

Sinembargo semper ta responsabilidad di esun mayor di edad realisa ta cu kende e ta anda, esta den caso di tin intencion di tene relacion sexual, lo ta mihor pa confirma edad di e hoben prome cu sexual c'un menor di edad loke ta haci algo, ya cu e consecucionan por ta hopi serio.

Ta un problema social grandi, cu muchanan menor di edad, ta wordo permiti pa sali den fin di siman te den oranan di marduga, exponiendo e muchanan aki na avance di otronan cu ta mayor di edad cu tur consecuencia cu esaki por trece cune. Lo ta na su lugar pa Parlamentarionan mira a forma castigabel pa ley.

Ministerio Publico no

a informa riba mas detencion cu lo por cay, pero ta algo cu por pasa mirando cu e investigacion ta na comienso ainda, pero e dos sospechosonan awor ta conoci cu nan lo a tene relacion sexual c'un mucha muher cu ta menor di edad.

Varios grupo den comunidad a wordo crea pa lucha contra di abuso di mucha, pero tin hopi caso tambe cu muchanan menor di edad, ta tene relacion cu otro hobennan sin cu nan ta realisa cu esaki ta castigabel pa ley.

Pa yuda den e direccion aki un biaha mas, ta mayornan t'e personanan indica pa evita esaki, pero tin di hotelnan a huur kamer cu mayornan di muchanan hoben, pero t'e

yiunan menor di edad aki hunto cu otro amiganan, ta keda den e cambio caminda hasta consumo di alcohol, ta halto den e gruponan aki.

Kisas loke cu lo por yuda frena e situacion incorrecto aki, ta cu durante di controlnan den fin di siman di Polisnan riba actividadnan na centronan nocturno of riba tanki, controla edad di muchanan, tanto mucha homber como mucha muher.

Si dado caso nan ta menor di edad na cierto momento di anochi, duna e mucha y nan mayornan un multa p'asina nan cuminsa realisa cu e cos aki no por, e ta di laga muchanan menor di edad pa nan cuenta, pensamiento cu nan ta grandi un ley ca-

minda mayornan cu ta permiti nan yiunan menor di edad, sali di paranda, keda te den oranan di marduga riba caya, nan haya un multa p'esaki y loke tin cu ser castiga tambe, ta si e yiu menor di edad aki, consumi alcohol of cualkier otro tipo di droga.

E problemanan social cu comunidad ta confronta n'e momentonan aki, ta problemanan cu por wordo evita, sigur si cuminsa atende cu esakinan for di e propio cas di e muchanan aki y yega na un exigencia cu pa centronan di goso nocturno, cuminsa exige identificacion di hobennan cu kier drenta e lugarnan aki den oranan lat di anochi. suficiente y actuando como mucha.

*Bon trabou di Strand-Politie*

## Arma parecido na un Glock haya durante buskeda na Eagle

ORANJESTAD -- Polisnan a bay pa para un Nissan Skyline riba e Eagle Strip, pero e chauffeur a spanta y a purba core pa Polis, pero no a yega mucho leu. Polis a mira con e auto a perde control baha caminda y dal contra un mata di kwihi. Dos ocupante a baha y core bay

pariba, unda cu Polisnan a perde nan.

Aki ta unda cu e agentenan di Strand-Politie super atento tabata sa cu algo no ta cuadra, fuera di e a haya rond di e auto pildernan di loke ta muestra di ta ecstasy y otro droga. Agentenan a keda tira bista unda e hombernan a core y

despues di scrutina e area un agente a mira algo bou di un Toyota Yaris. E auto aki tabata staciona patras di Chalet Suisse.

Momento cu e agente a sak y mira bon e ta un arma di candela cu ta usa peña bou di e Yaris benta. Un poco mas leu e balanan y parti di e arma manera spring unda e peña ta sinta. Mesora a tene tur hende leu di unda esaki a wordo haya y a pidi pa BFTO cu a yega. Despues cu e Departamento Tecnico a saca potret, e tecnico a bay over pa piki un di evidencia.

Na final por a mira con e agente cu cuidou y bisti cu latex gloves ta piki e



arma di candela, poniendo tur cos den saco/nan di papel pa investigacion.

Locual esnan cu a trata di deshaci di e arma no a tene cuenta cu ne ta cu unda el a wordo benta tin Security Cameras.

Asina nos por mira cu

un bon trabou di algun agente di Strand-Politie super atento a bin haya un arma di candela parecido na un Glock bou di un auto benta. Awor autoridad sa unda pa busca y ken nan mester bay busca pa duna cuenta.





# Entrega sertifikado di ROA



Nancy Persad di ROA CN a entrega 3 sertifikado e siman aki pa e dosentenan di Geneva Buildings B.V., Noel Michael Pichardo, AfterSchool Institute for Homework Counseling i Fundashon Mariadal, Homecare Unit B, Rincon.

Di akuerdo ku direktor di RdK, sr. Marcelino "Chonky" de Lanoy....

## Ta dunando CORC espasio pa presentá dokumentonan

WILLEMSTAD.- Refineria di Kòrsou ta ketu bai en espera di e dokumentonan nesesario di Grupo CORC, pero lo duna nan espasio pa por hasi esei. Esei di akuerdo ku e direktor di RdK, sr. Marcelino "Chonky" De Lanoy den un deklarashon. Segun sr. de Lanoy, RdK a hasi su parti i a negoshá un ke otro ku e grupo, i e siguiente paso ta

ku nan tin di bini awor ku dokumentonan re-levante.

Segun e direktor, lo tin di duna nan a espasio nesesario si i kisas den transkurso di e siman aki lo por tin desaroyonan nobo i alentador.

Naturalmente lo no por warda te den eternidat, pero esei ta algu ku gobièrnu lo mester disidí te na unda lo warda. Lo tin di sinta ku

gobièrnu si yega asina leu. E direktor a mostra optimista ku lo tin desaroyonan positivo pa asina por pone nos refineria bèk den operashon, manera ta e intenshon di grupo CORC.

### Akuerdo ku CORC:

Manera ta konosí, algun luna pasá RdK a firma un akuerdo ku CORC pa operashon di e refineria. CORC a ser skohe komo e partner preferensial pa operá i manehá e kompania ku pa hopi tempu tabata den man di Shell i despues den man di Pdvs.

Adishonalmente na e refineria, ta e intenshon pa CORC bai operá e planta di utilidat i e terminal na Bullenbaai.

Mas aleu tambe CORC a sigui den kòmbersashon ku gobièrnu riba e terminonan fiskal i otro aspektonan di e dil.



## Kome li serka Vladimir



Vladimir Mercera a sigui den paso di su defuntu wela. E hóben lokal tin su bentana na inisio di Kaya Korona kaminda e ta bende li i otro spesialidatnan. Su linan ta asina famoso i dushi ku turistanan una bes purba e li krioyo, ta regresá bèk. Riba e foto un grupo di turista di bishita serka Vladimir, gosando di e dushi linan.

## A topa ku kabuya di anker

KRALENDIJK -- A topa ku un kabuya di anker, ku tur probabilidad lo por ta e kabuya di anker di e piskadó pèrdi ku ta Ulrich Pinedo. Dos boto piskadó a haña e kabuya di anker aki algun meter for di e kosta di Pink Beach i a mara un bui na e kabuya di e anker. Ta trata di un kabuya di anker di mas ku 200 pa 300 meter.

E kabuya di anker aki,

por nifiká hopi pa e investigashon ku ta andando, pasombra un di e piskadónan ku Live a kombersá kuné konosé Ulvich bon i e sa pasa serka Ulvich ora e ta na e posishonnan aki piskando i e konosé su kabuya di anker ku ta koló hel. E piskadó aki a bisa ku e ta riska bisa pa 100 porshento ku e kabuya ta kabuya di anker di Ulvich Pinedo.

Fuente: Live99 Fm

## SKAPA PA BO BIDA

Skritura: Génesis 19: 1-17

"...Hui pa bo salba bo bida! No wak bo tras, ..." v.17(BS)

Dios a skapa i salba Lot i su famia i no a destruí nan ku e suidatnan perverso di Sodoma i Gomorra. Den e versikulo 17 Dios a duné un òrdu ku kuater rekisito:

Promé òrdu: "Hui", na momentu di hui e úniko kos balioso ku nos mester salba ta nos bida. Òrdu number 2: "No wak bo tras", esun ku ta hui ta laga tur kos atras. "Pesei, si un hende ta den Cristo, ta un kriatura nobo e ta; e kosnan bieu a pasa kaba; ata, tur kos a bira nobo." (2 Kor. 5:17).

Òrdu number 3: "ni keda para ningun kaminda den e vaye" esaki ta señalá nan klaramente pa nan no keda den e vaye òf sabana. Sin embargo, dor ku Lot a skohe tòg pa e vaye, el a pèrdè su poseshonnan, su kas i su esposa, i a hera pèrdè su mes bida. Pa nos aktualmente e ta nifiká ku e kamindanan kómodo i hanchu di e bida ta trese destrukshon i morto, spesialmente ora ku nos ta desobediesiendo e instrukshonnan di Dios. Finalmente instrukshon number 4: "hui bai na e serunan, pa bo no peresé. Laga nos subi e seru Gólgota i hinka rudia dilanti di e krus di Kristu pa asina nos haña salbashon. Hebreonan 4:16 ta bisa: "Pesei, laga nos aserká e trono di gracia ku konfiansa, pa nos risibí miserikòrdia i haña gracia pa yuda den tempu di nesesidat."

E mundu akí ta dekaí pa kousa di piká i desobedensia. E mensaheronan di Dios di awendia ta proklamando e momento oportuno pa hui di e kosnan mundano. No spe- ra mas, pero skapa na e seru di Jehová, einan lo bo risibí salbashon i provision.

Arturo Casella Robinson, Venezuela

Hui di e plasernan di mundu,

obedesé i konfia den Dios!

**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire**



# Rekordando 45 aña Extra Fenómeno di 'high flying park'

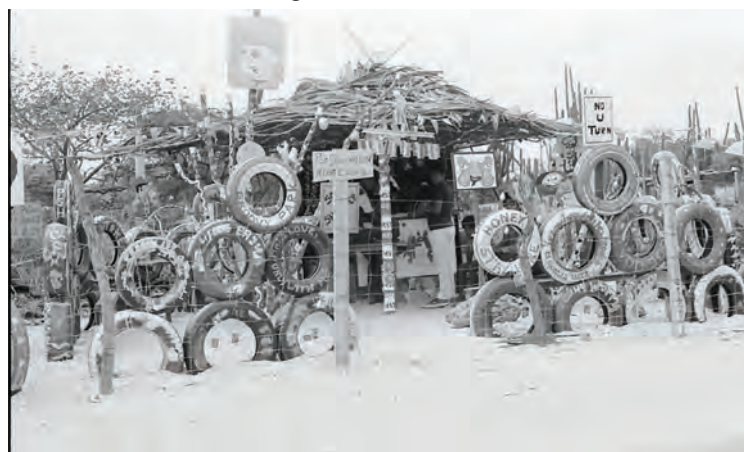
Komo korant bo mester t'ei tur kaminda pa kubri aktividatnan ku ta tuma lugá pa bo lesadónan. Nan ta fèrwagt esei di bo. Extra a trata na kumpli mas tantu posibel ku e tarea aki durante su 45 aña di eksistensia. Por ehèmpel e echo úniko di apertura di un 'high flying park' na Rincon.

Diripiente, na kuminsamentu di dèkada setenta, e fenómeno aki a lanta kabes. Den tur bario tabata traha e parkenan aki. No tur hende tabata pará tras di e fenómeno aki. Spesial e hendenan konsiderá komo 'establishment', hendenan elitario i 'desente',

tabata kontra. Tabata asosia e parkenan aki ku uso di mariwana.

Na Rincon, dilanti santana, a habri sinembargo un

'high flying park' ofisialmente. E echo ku pastor di e parokia, Ad Swartjes, tabata presente, a lanta basta reakshon di 'establishment' di Rincon.



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djaweps 22 yùli 2021

12.00 Aktualidat:

Nina Den Heyer

13.00 AkíBoneiru:

Priscilla Krolis

14.00 Herensia:

Isaac Benjamin (Papi) Coffie i Clinton Sint Jago

15.00 BAPA:

Toni Werleman i Stanly Arends

16.00 Herensia:

Ichi Coffi

17.00 AkíBoneiru:

Piskamentu masbango

18.00 Herensia:

Maria Mercelina (Chabe) Pinedo-Hooi

19.00 BAPA:

Urvin Sint Jago

20.00 Herensia:

Papa & Anni Francees #1

21.00 AkíBoneiru:

Sigfried Molina

22.00 Herensia:

Gilbert (Boy) Wout

23.00 BAPA:

Lucia Beck

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



## MONCHI & TONCHI

Manera mundu ta bai aki mester kuminsá pensa na pone WIFI den nos santananan.

Awèl sí. Ta tur hende ta kana app riba telefòn. Bo tin un bon punto ei Monchi. Ta bo kara ta pompa bo!



### KOLOFÓN

Editor Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 22 yùli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèn chiki pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta basta fuerte, aproksimadamente 5 Bft. Altura di ola: aproksimadamente 2.0 m (6-8 pia)  
\* Altura di ola válido pa laman grandi



Si úníkamente ta atmití eksistensia di loke ta material, si úníkamente tin balor loke ta ser midí pa medio di siensia empíriko ku su aparatonan di presishon, kiko ta keda di e dignidat humano?

Den perspektiva materialista e ideanan di “alma” i di “spiritu” ta karesé di sentido. E ser humano ta ser redusí, e ora ei, na un realidat kompleho ku no tin ningun karakteristiká ekstraordinario ku ta separ’è di otro sernan similar na dje. Su dignidat ta disparsé: e ta bal loke e ta bal segun huisianan variabel, segun suphetividat di ekspertonan, di masa- i di kulturanan.

No sea sorprendí, den e perspektiva materialista, e afirmashonnan di algun sientífiko. Si no tin alma spiritual, siensia úníkamente por konstatá diferensianan notabel entre sernan humano. Si úníkamente loke

## Materialismo i dignidat humano

Outor: Materialismo i dignidat humano



ta material, neuronal i kímiko tin relevansia, e ora ei nos lo topa ku esun ku ta afirmá ku tin ser humano muchu mas “perfekto”, mas desaroyá i mas digno ku otro.

Ta e ora ei ora algun ta ser deklará “inferior” miéntras otroonan ta ser mirá komo “superior”. Ta e ora ei ora ta posibel topa ku personahenan famoso ku ta defendé rasismo o ku ta konsiderá hende muhé komo inferior respektu di hende hòmer. Òf ku ta bisa ku tin animal ku tin mucha mas “dignidat” ku loke un hende malu den estado vegetativo persistente òf un yu promé ku e nase tin.

Ta hinka E proyekto “Great Ape” (Grande Simio) den e perspektiva akí. Na promé bista, ta parse ku e proyekto akí ta buska moda di “elevá” chimpansé, orang-oetan i gorilanan na nivel di esnan humano. En realidat, loke e ta pretendé ta di rebahá hende pa medio di un mentalidat materialista. Si no ta eksistí un

alma spiritual i eterno, hende no por ta superior respektu di e animalnan ei ku por tin karakteristikanan similar na nos kalidat.

Na momentu di konsiderá ser humano, dotá di libertat, kapas pa stima, habrí pa bèrdad, deseoso di hustisia, materialismo ta keda na porta, e ta limitá su mes na studia kondishon i presupuestonan nesarios, pero no sufisiente, pa komprondé nos naturalesa humano.

Filosofia ta pone nos den e perspektiva hustu pa deskubrí i proba dignidat humano. Danki na esaki, nos por mira hende di un moda mas profundo i kompleto. Danki na esaki, nos ta rekordá ku siensia no ta bisa tur kos, ni sikiera di e mundu material.

Nos mester rekonosé, manera Platón òf Aristóteles, San Agustín òf San Tomás, Pascal òf Blondel, ku den kada eksistensia humano ta bría un lus superior, distinto, ku ta elevá nos riba e kondishonnan material di eksistensia. Únikamente si nos asepta ku nos tin

un alma spiritual, lo ta posibel afirmá e dignidat igual di kada ser humano.

Nos no ta inferior òf superior ni pa e koló di kueru, ni por e mayor òf menor perfekshon di e genoma personal propio, ni pa e sentimeternan kúbiko di e masa serebral, ni pa e kultura òf lenga den kua kada ta nase, ni pa plaka riba e kuenta di banko.

Un kriaatura ku no a nase tin e mesun dignidat ku un premio Nobel di medisina. E enfermo di malaria tin e mesun dignidat ku e kampeon di 100 meter lisu. E polis ku ta regla e tráfiiko na skina di kaya no tin nada pa envidiá na kondishon spiritual di e presidente di gobièrnu òf di esun ku a kaba di drenta prizòn pa delitonan grave: kometé un asesinato no ta suprimí e kondishon spiritual di ningun ser humano.

Superá materialismo lo permití nos bai mas ayá di e posishonnan rasista ku a provoká tantu doló den historia humano. E lo permití nos, prinsipalmente, komprometé nos mes den e búskeda di un mundu mas hustu, mas limpi, mas solidario, mas yen di amor i di alegría, pasobra e lo laga nos respetá i yuda kualquier ser humano den e diferente etapanan di su eksistensia riba tera.

## Mandamentunan, prohibishon o kaminda?

Outor: Pader Fernando Pascual

Ta eksistí un peliger na ora di pensa riba e mandamentunan di e Lei di Dios i riba e mandamentunan di Iglesia: mira nan manera un obligashon, manera un karga, manera un lei mas o ménos pisá.

Ora nos ta pensa asina ta fásil den un hende ta lanta e pregunta: te na unda mi por yega sin “falta” ku e norma? Te na kua punto lo mi ta permití un akto ku ta yega na e límite di infrakshon, pero ku ainda lo mi ta denter di e regla?

E peliger akí ta sintá den un moda di mira e normanan moral kristian manera ta trata di leinan trahá dor di hende. Tin reglanan ku ta indiká kua belasting tin ku paga, kon move riba kaya i ki ora nos mester kuminda e hefe di trabou. E ora ei, te na unda mi por yega sin ku e norma ta ser violá? Den otro okashonnan e pregunta ta tokante e nivel di infrakshon ku ta ser “tolerá”: si mi superá e límite di velocidat úníkamente den 30 ó 40 Km/pa ora riba loke e bòrchi ta indiká, nan lo duna mi un but òf te ainda nan tin indulgensia ku mi?

Biba e mandamentunan asina ta no komprondé bida kristian. Ora Dios ta pidi nos pa nos stim’è, pa nos no hura falsu o ku nos ta santifiká e fi-

estanan, E no ta bisando nos ku nos tin ku paga un belasting di kua su kantidat ta dependé di desishonnan ku awe ta di un moda i mañan di otro. Si Dios ta pidi nos algu asina profundo manera “lo bo no mata” no ta pa laga mi pensa si den e aborto ei, kometé ora e yu tabatin úníkamente 9 siman, mi no a violá lei, ku lo a keda violá ora e yu ya tin mas di 20 siman...

Kada mandamentu ke promové algun balor, un aspekto di e eksperensia humano, un moda di biba den plenitud nos kondishon di yunan di Dios i di salvá dor di Kristu. E ora ei e mandamentu “honra bo tata i bo mama” no ta mirá úníkamente komo un peso i komo algu ku ta bal miéntras un hende no tin kosnan mas importante pa hasi. Ni e “no dirás falsu testimonio ni mentira” por ser butá entre paréntesis ora danki na un kalumnia chikí mi por logra eliminá un kompañero ku ta stroba mi den mi soñonan pa subi e trapu di trabou ku rango.

E vishon korekto dilanti e mandamentunan aki ta laga mi puntra mi mes: kon mi por biba a fondo e amor familiar, e limpieza di kurason i rèspèt pa e puresa promé ku mi kasa i despues di matrimonio, e hustisia sosial i promoshon di un

órden ekonómiko ku ta permití tur hende di tin lo nesario pa sobreviví?

Mesun kos nos por bisa ku e mandamentunan di Iglesia. Bai misa djadumingu no ta úníkamente un norma ku ta sosodé ku un obispu mas o ménos preokupá pasobra esnan batisá ta kuminsá na falta misa. E ta, mas bien, rekonosementu di un nesidat vital, di un deseo ardiente di e kurason pa bolbe eksperimentá den plenitud e misterio di nos salvashon: entrega di Kristu na hendenan hasta duna su Sanger i su Karni den un gesto di amor ku ta yena nos ku konfiansa i ta permití nos renobá nos boutismo.

E mandamentunan no ta simpel prohibishon ni normanan ku kua nos por hunga pa mira te na unda si i te na unda no... Kada un ta pone nos dilanti metanan tin bia difísil, pero semper kapas pa embeyesé, for di kurasonnan generoso, un mundu ku mester di testigunan alegre di e bida kristian. Un mundu pa kua Kristu a muri, p’asina un dia nos por bolbe reuní den e Patria eterno kaminda nos por ser brasá dor di un tata ku stima nos ku lokura i ta invitá nos na biba a fondo komo hende i komo kristian nos okashon mas profundo: **amor**.

*kontinuashon pag. 13*

3. E poder di hari  
**No tin nada manera un estallido di harimentu di bon kurason ku ta bini di paden... di e alma.** E ta algu berdaderamente estimulante.

Si bo tuma bida mashá na serio, por ta ku bo ta terminá stakando bo mes i no realisá ku tin hopi kos pa kua bo por ta felis. Kosnan aparentemente insignifikante, pero pa kua ta bale la pena alegrá bo mes i hari.

Por ehemplo, un suplá di aire fresku ora solo ta sali. E sensashon di bientu riba bo kueru. E sonrisa di un beibi. Hunga den áwaseru. Entre hopi otro kosnan.

Ta bèrdad ku bida tin be ta bini ku hopi “ups and downs”, kual nan por abrumar nos sintimentunan di alegría i felisidat. Sin embargo, lo mihó ku bo por hasi ta skohe na **hari i ser mas felis**, apesar di tur kos.

E poder di alegría lo bria for di paden di bo i lo duna bo

forsa pa sigui padilanti i hasi mas.

4. E poder di duna libremente sin spera nada a kamibio

Hoy en día, vivimos en un mundo algo egoísta en el que se juega solamente a dar y recibir.

En tiempos remotos, el dar libremente era una parte natural de la vida, pero la mayoría de la gente en la actualidad no ve que el acto de dar es recíproco.

Sí, así como lo estás leyendo. **Si das algo a alguien, sin esperar nada a cambio, el universo tarde o temprano te otorgará eso que diste y aún más.**

Al principio, cuando das, puede parecer que te están quitando algo, pero el poder de dar es como una semilla sembrada. Siempre recibes una cosecha... Así funciona la vida.

**Por:** Adrian Alberto



# S.V. La Fama no a publiká nada di torneo futbòl i marshe

KRALENDIJK--S.V. La Fama huntu ku Plataforma Rincon ku algun persona mas, a sera un komishon pa organisá un aktivitat komo idea di s.v. La Fama, esaki na Fèlt Pariba na Rincon.

Nada ta konkreto ainda, pero esaki a keda publiká komo algu masha grandi ku tei tuma lugá, sin organisadónan mes a bisa algu di esaki ofisialmente.

Sr. Molina a sigui bisa ku nan tabatin diferente reunion, naturalmente nan a tene kuenta ku e asutu Covid-19, e asunto rondó di e pèmitnan etc, ta p'esei nan no a menshoná nada ainda di esaki den prensa.

Lástimamente tin hende ta bira emoshonal ora nan lesa e konsepto di e aktivitat, talbes esei por a lèk i esaki ta stroba bo planifikashon i lokenan ku tin ku

wòrdu hasí.

A hasi esaki mas grandi ku e ta, esaki ta konsentrá riba grupo di 35 i 50+ futbòl veterano pa tres dia.

E idea ta simplemente un torneo di futbòl ku un marshe rondó di dje.

Ta p'esei mes ku nan ainda no kier a amplia riba esaki, dunando un speranza ku no ta e kaso, ya kubon tin ku tene kuenta tambe ku e asutu di Covid-19.

Nan no ke bisa nada konkreto ainda pa despues tin ku kanselá esaki.

Ayera mainta mes un karta a sali pa algun grupo di futbòl, pa asina bo por sigui plania padilanti.

Pései e ta haña esaki yamer pero e tei pa duna klarifikashon riba esei.

Riba nos pregunta, sr. Molina presidente di s.v. La Fama, a bisa ku nan a hasi esaki mas grandi ku

e ta, e ta algu konsentrá riba e grupo di futbòl veterano.

Asina ku tin esaki kompletamente kla lo bini bèk riba esaki i prensa boneriano lo ta e promé ku lo haña sa di esaki ofisialmente, segun sr. David Molina, presidente di s.v. La Fama a duna di konosé den kombersashon ku nos tabatin kuné djamars mèrdia.

*Pinpòn di nos isla ta den desaroyo*

## Ayudo di Hulanda pa desaroyá pinpòn di nos isla

KRALENDIJK--Sr. Junny Vos, presidente di e bont di pinpòn di nos isla ku ta BTTB, den un entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar djamars último den oranan di mèrdia, a bisa ku tin diferente desaroyonan positivo pa ku pinpòn di nos isla.

Sr. Vos mas aleu a bisa, manera tur hende sa, e deporte di pinpòn na Boneiru ta un deporte hopi aktivo.

Nan ta trahando hopi

duru pa desaroyá e deporte di pinpòn aki na Boneiru, esaki tantu pa e hóbenan komo tambe adultonan i nos veteranonan.

Esaki nan ta hasié kompletamente huntu ku nan partnernan den eksterior ku ta e bont di Hulanda, e federashon internashonal di pinpòn na Merka ku ta ITTF.

Nan ta trahando duru pa desaroyá e deporte di pinpòn aki na Boneiru.

Hopi tambe ta e plannan ku nan tin pa futuro.

Dos siman pasá mes e tabatin un "video call" ku e direktor di NTTB, e federashon madre di tur e federashonnan, tur e muni sipionan di Hulanda, unda tabatin kombersashon tambe ku e presidente di e federashon di Hulanda.

A papia di desaroyonan i akuerdonan, pa kua nan a sali hopi satisfecho di e kontakto i kombersashon

aki.

Tur lokual ku nan a papia i palabrá, nan a dokumentá esakinan i manda esakinan pa e bont di Boneiru.

Tur esakinan ta lokualnan ku lo bai keda realisá, di kua entre otro lo bini un entrenadó di Hulanda pa yuda ku e deporte di pinpòn.

Tambe lo manda material di pinpòn Boneiru.

E aña aki no por mas pero otro aña esakinan lo bini Boneiru pa yuda sigui desaroyá e deporte di pinpòn aki na Boneiru.

Riba nos pregunta kiko asina lo bini Boneiru pa yuda ku e desaroyo, sr. Vos a bisa ku ta trata di un entrenadó ku lo bini Boneiru pa yuda ku e desaroyo, por ehèmpel un hóben stazjèr ku lo bai traha ku e huben-

tut di nos isla.

Esaki nan a bai di akuerdo kuné pa e último kuartal di e aña aki, kuminsando den luna di sèptèmber.

Promé ku esei, akianan mes lo prepará nos hóbenan, duna nan entrenamentu ya na momentu ku e entrenadó bini foi Hulanda, nan ta prepará pa sigui ku e preparashonnan mas avansá di pinpòn.

Por ehèmpel lo laga entrenadónan bini foi Kòrsou pa prepará e hóbenan di Boneiru, ya na momentu ku e entrenadó bini foi Hulanda, nos hóbenan no ta asina kurú den esaki.

Esakinan segun sr. Junny Vos, presidente di BTTB ku ta e bont di pinpòn di nos isla, a duna di konosé den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar e siman aki.

## Djabièrnè Juventus kontra Estrellas

KRALENDIJK--Despu- es di e partido di futbòl di kampionato ayera noch entre e ekiponan Atl. Flamingo di Nikiboko i Vespo di Rincon, e kampionato 2021 di futbòl di nos isla, ta sigui mañan djabièrnè 23 di yùli 2021, esaki ku otro partido di e kampionato, partido entre Juventus di Antriòl/ Playa Pabou i Estrellas di Nort Saliña.

Juventus ta bini di dero- ta di 4-1 kontra Vespo, Es-

trellas ta bini di viktoría di 2-1 riba Uruguay.

E partido aki ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato, ku un Juventus buskando e tres puntonan di e partido, tambe e ekipo di Estrellas buskando tres punto mas foi dje partido aki, pa drecha su posishon aun mas den e kampionato.

Juventus mester di e tres puntonan di e kampionato pa logra su di dos viktoría

di e kampionato, e ekipo di Estrellas tambe ta bini prepará pa bai ku e tres puntonan pa sigui drecha su posishon den e kampionato.

E partido aki pues ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato ku dos ekipo buskando e viktoría i e tres puntonan di e partido.

Nos ta deseá e ekiponan tur pero tur klase di éksito den e partido i tambe e kampionato.

### PARTISIPASHON IMPORTANTE



Pa tur informashon i komunikado den EXTRA/ BONERIANO, por favor usa mail: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)



# Plan di fakansi 'Summer Flavor'



*Despues di 1 siman di plan di fakansi 'Summer Flavor' di Akohida Pas i Amor, tur mucha, mayornan i tur lider ta hopi kontentu i satisfecho. E muchanan a gosa un bòl, preparando pa e di 2 siman, gradesido na nos bon Dios pa su protekshon i tur kos ku e ta regalá nos tur dia di nobo.*



**10" LENOVO  
TABLET**

**\$219**



**DIGITAL VOICE  
RECORDER**

**\$69.95**



**TABLET CASE**

**\$38.95**

**APPLE AND SAMSUNG  
SMARTPHONES STARTING AT**

**\$119**



**Back  
to  
School**

**City Shop**

Smart shopping ► Better living



Kaya International #36



[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



[info@cityshopbonaire.com](mailto:info@cityshopbonaire.com)



+599 700.64.42